

**Programme d'apprentissage
en milieu de travail**

**Pressier ou pressière
sur presse offset rotative**

Carnet d'apprentissage

EQ-5016-02 (11-2009)

Mai 2006

Le présent document a été préparé par le Comité sectoriel de main-d'œuvre des communications graphiques du Québec grâce au soutien technique et financier d'Emploi-Québec.

NOUS TENONS À REMERCIER D'UNE FAÇON PARTICULIÈRE LES PERSONNES QUI ONT PARTICIPÉ À L'ÉLABORATION DU CARNET D'APPRENTISSAGE ET DU GUIDE DU COMPAGNON OU DE LA COMPAGNE.

COMITÉ D'ORIENTATION

REPRÉSENTANTS DES ENTREPRISES

M. Yves Blanchard
Formateur
Transcontinental Interweb, Boucherville

M. Pascal De Grandmont
Contremaître, presse offset rotative
Relizon Canada, Drummondville

M. Luc Cantin
Chef de service – Ressources humaines
Oberthur Jeux et technologies, Montréal

M. Pierre Rioux
Consultant
Quebecor World, Montréal

M. Mario Gervais
Premier pressier, presse offset rotative et
conseiller technique
Quebecor World St-Jean,
Saint-Jean-sur-Richelieu

M. Luc Robert
Conseiller en ressources humaines
Transcontinental Interweb, Boucherville

REPRÉSENTANTS DES SYNDICATS

M. Alain Derome
Représentant syndical
Syndicat international des communications
graphiques, section locale 555,
Fédération des travailleurs et travailleuses
du Québec, Montréal

M. Daniel Ménard
Représentant syndical
Fédération des travailleurs et des travailleuses
du papier et de la forêt, Confédération des
syndicats nationaux, Montréal

REPRÉSENTANT ET REPRÉSENTANTE DU MILIEU DE L'ÉDUCATION

M^{me} Line Paquet
Responsable de l'ingénierie et de
la formation
Direction générale des programmes et
du développement, ministère de l'Éducation,
du Loisir et du Sport

M. Claude Dubé
Professeur de techniques de l'impression
Collège Ahuntsic, Montréal

REPRÉSENTANTES D'EMPLOI-QUÉBEC

M^{me} Monique Deschênes
Conseillère
Direction du développement des
compétences en milieu de travail,
Commission des partenaires du marché du
travail

M^{me} Marie Daigneault
Conseillère en intervention sectorielle
Direction de l'intervention sectorielle,
Commission des partenaires du marché du
travail

**REPRÉSENTANTS ET REPRÉSENTANTE DU COMITÉ SECTORIEL DE MAIN-D'ŒUVRE
DES COMMUNICATIONS GRAPHIQUES DU QUÉBEC**

M. Michel Cliche
Directeur général
Comité sectoriel de main-d'œuvre des
communications graphiques du Québec

M. Jean-Pierre Charest
Consultant
Jean-Pierre Charest, services-conseil,
Montréal

M^{me} Welline Auclair
Responsable du projet
Comité sectoriel de main-d'œuvre des
communications graphiques du Québec

NOUS TENONS ÉGALEMENT À REMERCIER D'UNE FAÇON PARTICULIÈRE LES EXPERTS QUI ONT PARTICIPÉ À L'ÉLABORATION DU CARNET D'APPRENTISSAGE ET DU GUIDE DU COMPAGNON ET DE LA COMPAGNE.

COMITÉ « PRODUITS COMMERCIAUX »

M. Michel Darchen
Premier pressier, presse offset rotative
Transcontinental Interweb, Boucherville

M. Pierre Morin
Superviseur de production
Impart Litho, Victoriaville

M. Mario Gervais
Premier pressier, presse offset rotative et
conseiller technique
Quebecor World St-Jean
Syndicat international des communications
graphiques, section locale 555,
Fédération des travailleurs et travailleuses du
Québec, Saint-Jean-sur-Richelieu

COMITÉ « FORMULES D'AFFAIRES »

M. Marcel Guertin
Directeur général
Supra formules d'affaires, Granby

M. Pascal De Grandmont
Contremaître, presse offset rotative
Relizon Canada, Drummondville

COMITÉ « JOURNAUX »

M. Robert Dulude
Conseiller technique
Quebecor World St-Jean, Saint-Jean-sur-
Richelieu
Journal : Le Devoir

M. Serge Lasnier
Contremaître, presse offset rotative
Groupe Datamark Systems, Montréal

M. Benoit Maluorni
Premier pressier, presse offset rotative
Transcontinental Interweb, Montréal
Journal : The Globe and Mail

M. Daniel Ledoux
Formateur, presse offset rotative
Relizon Canada, Drummondville

M. Michel Rioux
Assistant – contremaître, presse offset rotative
Quebecor World, Division Sun Media
Journal : Le Journal de Montréal

NOUS TENONS ÉGALEMENT À REMERCIER D'UNE FAÇON PARTICULIÈRE LES SPÉCIALISTES DE CONTENU QUI ONT PARTICIPÉ À L'ÉLABORATION DU CARNET D'APPRENTISSAGE ET DU GUIDE DU COMPAGNON OU DE LA COMPAGNE.

COMITÉ DES SPÉCIALISTES DE CONTENU

M. Yves Blanchard
Formateur
Transcontinental Interweb, Boucherville

M. Claude Dubé
Professeur de techniques de l'impression
Collège Ahuntsic, Montréal

M. Pierre Rioux
Consultant
Quebecor World, Montréal

NOUS TENONS ÉGALEMENT À REMERCIER D'UNE FAÇON PARTICULIÈRE LES PERSONNES QUI ONT PARTICIPÉ AU DÉVELOPPEMENT DU VOCABULAIRE IMPRESSION LITHOGRAPHIQUE OFFSET¹.

COMITÉ DE LA PRESSE OFFSET ROTATIVE

M. Yves Blanchard
Formateur
Transcontinental Interweb, Boucherville

M. Claude Dubé
Professeur de techniques de l'impression
Collège Ahuntsic, Montréal

M. Pierre Rioux
Consultant
Quebecor World, Montréal

COMITÉ DE LA PRESSE OFFSET À FEUILLES

M. Benoît Pothier
Professeur de techniques de l'impression
Collège Ahuntsic, Montréal

M. Gérald Gamache
Contremaître
Wilco inc.

M. Carol Gagnon
Premier pressier
Transcontinental Québec
Syndicat international des communications
graphiques, section locale 555,
Fédération des travailleurs et travailleuses
du Québec, Québec

M. Michel Cliche
Directeur général
Comité sectoriel de main-d'œuvre des
communications graphiques du Québec

RECHERCHE, RÉDACTION ET COORDINATION

M^{me} Welline Auclair
Comité sectoriel de main-d'œuvre des
communications graphiques du Québec

1. COMITÉ SECTORIEL DE MAIN-D'ŒUVRE DES COMMUNICATIONS GRAPHIQUES DU QUÉBEC, *Vocabulaire Impression lithographique offset*, Montréal, Comité sectoriel de main-d'œuvre des communications graphiques du Québec, 2005, 130 p.

DOSSIER DE L'APPRENTI OU DE L'APPRENTIE

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ CODE POSTAL _____

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE (____) _____

N° de carnet Emploi-Québec : _____

Notes sur la protection des renseignements personnels

- ① Les renseignements recueillis dans le présent carnet sont soumis à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.
- ② Les renseignements sont recueillis afin de gérer le Programme d'apprentissage en milieu de travail.
- ③ Pour toute information relative à l'accès aux documents et à la protection des renseignements personnels, ou pour toute autre information ou question liée au programme et à son déroulement, veuillez vous adresser à la représentante ou au représentant d'Emploi-Québec affecté à la bonne marche du programme, ou bien au bureau des renseignements et des plaintes d'Emploi-Québec au 1 888 643-4721.

Table des matières

REMERCIEMENTS

PRÉSENTATION.....	1
CERTIFICAT DE QUALIFICATION PROFESSIONNELLE	3
DÉFINITION DU MÉTIER.....	5
TABLEAU SYNTHÈSE DES COMPÉTENCES RELATIVES AU MÉTIER	9
MODULES OBLIGATOIRES.....	11
Module 1 Faire la mise en train à l'arrêt d'une presse offset rotative.....	13
Module 2 Faire la mise en train en mouvement d'une presse offset rotative	23
Module 3 Réaliser le tirage d'un imprimé à l'aide d'une presse offset rotative	31
Module 4 Effectuer l'entretien d'une presse offset rotative ainsi que les ajustements et les réparations mineures.....	39
Module 5 Résoudre des problèmes d'impression et de fonctionnement d'une presse offset rotative.....	47

ANNEXES

Plan individuel d'apprentissage	57
Renseignement sur l'employeur	58
Vocabulaire	59

Présentation

Le présent carnet d'apprentissage comprend les modules d'apprentissage en entreprise en ce qui a trait à l'impression sur presse offset rotative pour ce qui est de l'impression de produits commerciaux, de journaux et de formules d'affaires.

À l'aide du document, les apprentis et les apprenties pourront acquérir et faire reconnaître la maîtrise de leur métier sous la supervision de pressiers ou de pressières qui l'exercent déjà avec compétence. Ainsi, tout au long de l'apprentissage, les compagnons et les compagnes d'apprentissage pourront évaluer l'exécution des tâches du métier par les apprentis et les apprenties et vérifier leurs habiletés par rapport aux compétences visées.

L'engagement à poursuivre les objectifs du Programme d'apprentissage en milieu de travail est confirmé par la signature d'une entente (voir le document intitulé : *Entente relative au Programme d'apprentissage en milieu de travail*). L'accomplissement de chaque module n'est pas soumis à une durée déterminée et l'apprentissage de chaque tâche peut être fait dans l'ordre qui convient à l'intérieur de l'entreprise.

Des suggestions quant à la progression dans le métier sont incluses dans le guide à l'intention des compagnons et des compagnes d'apprentissage.

C'est par des signatures au moment jugé opportun que l'on attestera l'acquisition des compétences. La ou le signataire autorisé de l'entreprise devra aussi confirmer l'acquisition des compétences.

Le présent carnet comprend aussi le plan individuel d'apprentissage, servant à établir la liste des compétences à acquérir. À ce sujet, on trouvera des renseignements plus complets dans le guide à l'intention des compagnons et des compagnes d'apprentissage.

≡ IMPORTANT ≡

Il appartient aux apprentis et aux apprenties de prendre soin du présent carnet, car il est l'unique document où sont consignés les détails de leur apprentissage.

Certificat de qualification professionnelle

Le certificat de qualification professionnelle a pour but d'attester la maîtrise de toutes les compétences relatives au métier de pressier et de pressière sur presse offset rotative et de reconnaître le ou la titulaire comme étant une personne qualifiée.

On pourra attester la maîtrise d'une compétence lorsque l'apprenti ou l'apprentie maîtrisera tous¹ les éléments de compétences d'un module et quand une évaluation aura été faite, par le compagnon ou par la compagne d'apprentissage, sur la base des conditions et critères d'évaluation indiqués.

Emploi-Québec décerne le *certificat de qualification* à la personne qui maîtrise toutes les compétences contenues dans le présent carnet d'apprentissage. Sur demande explicite de la part de l'apprenti ou de l'apprentie, Emploi-Québec donnera une *attestation* pour chaque compétence que l'apprenti ou l'apprentie réussit à maîtriser.

Pour le pressier ou la pressière sur presse offset rotative, le certificat de qualification professionnelle, trois mentions sont possibles : journaux, produits commerciaux et formules d'affaires, tel qu'indiqué au contexte de réalisation.

1. Les éléments de compétence pour lesquels on indique « s'il y a lieu » sont à maîtriser si l'équipement est disponible dans l'entreprise ou si la situation l'exige.

Définition du métier

Le pressier ou la pressière sur presse offset rotative produit des imprimés sur du papier en rouleaux continus, comprenant le papier journal, le papier de formules d'affaires, et le papier d'édition et d'écriture. Cela, par opposition à des supports en format discontinu et de dimension restreinte comme des feuilles de papier, de carton, de plastique, etc.

Le pressier ou la pressière utilise une presse utilisant le procédé d'impression offset rotative pouvant, dans la plupart des cas, imprimer simultanément sur les deux côtés de la bande de papier (web). Ou alors, suivant le modèle de presse utilisé, imprimer d'une à plusieurs couleurs à la fois, et ce, sur une à plusieurs bandes de papier en même temps.

Divers types d'impression sont utilisés. Le pressier ou la pressière peut donc imprimer des **journaux** à l'aide de presses offset sans séchoir, ou « *cold set* », des **produits commerciaux** à l'aide de presses offset avec séchoir, ou « *heat set* », et des **formules d'affaires** avec des presses spécialement conçues pour ce type de produit.

Conditions d'exercice du métier

Le métier de pressier ou de pressière sur presse offset rotative est particulièrement complexe. Pour réussir à le maîtriser, il requiert plusieurs années de pratique dans des conditions variées. En plus de maîtriser la conduite de la presse, les pressiers et pressières qui se démarquent cherchent continuellement à comprendre et à approfondir les principes chimiques, physiques et technologiques du procédé d'impression offset sur presse rotative, à connaître les caractéristiques des matériaux qu'ils utilisent, et à s'appuyer sur toutes leurs connaissances pour trouver des solutions aux défis complexes d'impression auxquels ils sont confrontés.

Les conditions d'exercice et le contexte du travail des pressiers ou des pressières sur presse offset rotative sont très variés, peu importe qu'il soit question du type de presse, du genre d'imprimé ou de l'environnement de travail. Les personnes qui exercent ce métier ont également des antécédents scolaires et de vie professionnelle divers.

Les pressiers et les pressières ne travaillent pas nécessairement à l'aide du même type de presse offset rotative. De plus, ils ne réalisent pas les mêmes types d'imprimés et n'exercent pas leurs activités dans les mêmes conditions environnementales.

À l'intérieur d'une même catégorie d'équipement d'impression (formules d'affaires, journaux et produits commerciaux), il existe plusieurs modèles de presse offset rotative. Même les presses les plus simples demeurent de l'équipement complexe, auquel peut se greffer, en fonction du travail à accomplir, un ensemble important d'équipement périphérique. Le plus souvent, ces périphériques sont associés à la finition de l'imprimé.

Les conditions physiques et matérielles de l'équipement varient d'un atelier d'impression à un autre. Les presses peuvent être plus ou moins neuves et plus ou moins complexes sur le plan technologique. Ces paramètres ont des répercussions sur le degré de facilité ou de difficulté d'exécution du travail et peuvent rendre celui-ci plus ou moins exigeant.

Normalement, pour être reconnu pressier ou pressière, une personne qui apprend son métier en utilisant un genre particulier d'équipement doit expérimenter et maîtriser d'autre équipement qui relève du type d'impression avec lequel elle se familiarise. La polyvalence par rapport aux différents genres de presse pour le type d'impression avec lequel la personne en apprentissage se familiarise est nécessaire puisque la façon d'exercer le métier doit être adaptée selon l'équipement utilisé. Même les meilleurs pressiers et pressières, au moment du passage d'un type d'équipement à un autre, auront besoin d'une période d'adaptation plus ou moins longue pour retrouver leur capacité antérieure de rendement et de productivité.

L'impression avec une presse offset rotative est effectuée avec différents types de matières premières et de consommables (rouleaux de papier, plaques, encres, solutions de mouillage, blanchets, etc.). Chaque type comporte des particularités qui imposent des contraintes ou des défis par rapport à la production de l'imprimé (résistance, tension, stabilité dimensionnelle, adhérence de l'encre, etc.). Ces défis peuvent être grandement complexifiés dans la mesure où tous ces matériaux entrent en interaction, les uns par rapport aux autres, sur le plan chimique, physique et mécanique.

Cette situation a donc des répercussions sur le travail du pressier ou de la pressière. En effet, le travail de celui-ci ou de celle-ci consistera à rechercher le meilleur équilibre entre la qualité à produire, d'une part, et le besoin d'offrir une plus grande productivité, de réduire les coûts, et de respecter les délais, d'autre part.

L'impression offset comporte un haut niveau de variables et de contraintes (types d'encres, qualité de solution de mouillage, types de papiers, vitesse de la presse, géométrie de la presse, etc.). Puisque toutes ces variables sont en interaction les unes par rapport aux autres, il en découle qu'une infinité de problèmes peuvent survenir à tout moment et affecter la vitesse de production autant que la qualité de l'imprimé.

Le pressier ou la pressière doit donc porter constamment son attention sur la détection des problèmes d'impression pouvant survenir et trouver rapidement des solutions originales pour les corriger. Idéalement, en s'appuyant sur son expérience et ses connaissances, il ou elle doit prévoir ces problèmes et intervenir pour éviter qu'ils ne surviennent. Les pressiers et les pressières s'accordent pour dire que la tâche fondamentale de ce métier consiste à résoudre des problèmes et à trouver des solutions.

Description du contexte général d'exercice du métier

- ◇ Travaux exécutés à l'aide d'une presse offset rotative classée selon l'une des trois catégories d'équipement d'impression : produits commerciaux, journaux, ou formules d'affaires, et dont le format et la technologie de pointe peuvent varier.
- ◇ Selon la catégorie d'équipement d'impression de la presse, le travail est effectué en équipe ou individuellement.
- ◇ À l'aide de tous les outils et instruments du pressier ou de la pressière.
- ◇ À l'aide des consommables nécessaires : rouleaux de papier, plaques, encres, solutions de mouillage, blanchets, etc.
- ◇ À partir d'un dossier de production comprenant l'ensemble des consignes et des exigences relatives à la production.
- ◇ En tenant compte des politiques et de la manière de procéder de l'entreprise.
- ◇ En respectant les normes de santé et de sécurité du travail, de même que les normes de qualité de l'entreprise et de l'industrie.
- ◇ À partir de l'épreuve couleur à reproduire et des résultats escomptés.
- ◇ En tenant compte des manuels d'utilisation et d'entretien de chaque pièce d'équipement.

Le **profil de compétences** élaboré pour ce métier définit cinq champs de compétences.

- Compétence 1 : Être capable de faire la mise en train à l'arrêt d'une presse offset rotative.
- Compétence 2 : Être capable de faire la mise en train en mouvement d'une presse offset rotative.
- Compétence 3 : Être capable de réaliser le tirage d'un imprimé à l'aide d'une presse offset rotative.
- Compétence 4 : Être capable d'effectuer l'entretien d'une presse offset rotative ainsi que les ajustements et les réparations mineures.
- Compétence 5 : Être capable de résoudre des problèmes d'impression et de fonctionnement d'une presse offset rotative.

Tableau synthèse des compétences relatives au métier

Métier : Pressier ou pressière sur presse offset rotative

COMPÉTENCES	ÉLÉMENTS DE LA COMPÉTENCE					
1. Être capable de faire la mise en train à l'arrêt d'une presse offset rotative.	1 A Planifier et coordonner la réalisation de l'imprimé.	1 B Préparer les groupes d'impression.	1 C Vérifier et ajuster le système d'encre, s'il y a lieu.	1 D Vérifier et ajuster la courbe de distribution de l'encre.	1 E Vérifier et ajuster le système mouilleur.	1 F Ajuster ou installer l'équipement périphérique optionnel, s'il y a lieu.
	1 G Ajuster la température de l'équipement de séchage, s'il y a lieu.	1 H Préparer le dérouleur.	1 I Enfiler le papier dans la presse.	1 J Déterminer, installer et ajuster, en fonction des exigences de l'imprimé, le type d'utilisation de la sortie de presse.		
2. Être capable de faire la mise en train en mouvement d'une presse offset rotative.	2 A Effectuer et contrôler la mise en train en mouvement.	2 B Évaluer la qualité de l'imprimé.	2 C Déterminer la qualité optimale de l'imprimé en fonction des attentes du client ou de la cliente.			

Tableau synthèse des compétences relatives au métier

Métier : Pressier ou pressière sur presse offset rotative

COMPÉTENCES	ÉLÉMENTS DE LA COMPÉTENCE					
3. Être capable de réaliser le tirage d'un imprimé à l'aide d'une presse offset rotative.	3 A Maîtriser le procédé d'impression tout en optimisant la vitesse de la presse.	3 B Obtenir le bon à tirer (<i>OK de presse</i>).	3 C Contrôler la qualité de l'imprimé tout au long du tirage.	3 D Contrôler les quantités à produire.	3 E Maintenir la presse en bon état de fonctionnement en cours de tirage.	3 F Préparer les blanchets et les accessoires de la presse pour le prochain tirage, s'il y a lieu.
	3 G Enregistrer l'ensemble de l'information liée au projet d'impression (rapport de presse, copies de contrôle, etc.) et fermer le dossier.					
4. Être capable d'effectuer l'entretien d'une presse offset rotative ainsi que les ajustements et les réparations mineures.	4 A Planifier les travaux d'entretien et de réparations mineures, s'il y a lieu.	4 B Effectuer les travaux d'ajustements et de réparations mineures.	4 C Effectuer les travaux d'entretien de la presse, de ses accessoires ainsi que de l'environnement de travail.	4 D Vérifier et effectuer la lubrification et le graissage, s'il y a lieu.	4 E Recueillir l'information liée à l'entretien, aux ajustements et aux réparations mineures de la presse, et enregistrer les données, s'il y a lieu.	
5. Être capable de résoudre des problèmes d'impression et de fonctionnement d'une presse offset rotative.	5 A Repérer et cerner un problème.	5 B Poser un diagnostic.	5 C Rechercher la ou les solutions possibles et choisir la ou les plus appropriées.	5 D Appliquer la ou les solutions retenues.		

Modules obligatoires

Tous les modules sont obligatoires pour obtenir la certification professionnelle pour le métier de pressier ou de pressière sur presse offset rotative.

Toutefois, chacune des compétences qui sera démontrée auprès du compagnon ou de la compagne d'apprentissage pourra faire l'objet d'une attestation de compétences.

Ainsi, cinq attestations de compétences sont possibles, ainsi qu'une certification professionnelle attestant la maîtrise de l'ensemble des compétences.

- Module 1 Faire la mise en train à l'arrêt d'une presse offset rotative.
- Module 2 Faire la mise en train en mouvement d'une presse offset rotative.
- Module 3 Réaliser le tirage d'un imprimé à l'aide d'une presse offset rotative.
- Module 4 Effectuer l'entretien d'une presse offset rotative ainsi que les ajustements et les réparations mineures.
- Module 5 Résoudre des problèmes d'impression et de fonctionnement d'une presse offset rotative.

Module 1

Faire la mise en train à l'arrêt d'une presse offset rotative

COMPÉTENCE VISÉE

- ◇ Être capable de faire la mise en train à l'arrêt d'une presse offset rotative.

ATTITUDES ET COMPORTEMENTS PROFESSIONNELS

Le pressier ou la pressière sur presse offset rotative qui effectue une mise en train à l'arrêt est reconnu ou reconnue pour les attitudes et les comportements professionnels suivants.

Normes, règles et procédures

- ◇ Applique sans compromis les principes et les règles de santé et de sécurité du travail.
- ◇ Respecte les méthodes de travail, les manières de procéder, les normes de qualité ainsi que les objectifs de productivité de l'entreprise.

Environnement de travail

- ◇ Voit à garder son environnement de travail propre et rangé.
- ◇ Voit à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement.

Méthode de travail

- ◇ Planifie et organise son travail.
- ◇ Travaille avec soin, minutie, précision et souci de la qualité.
- ◇ Travaille de façon méthodique et systématique.
- ◇ Cherche constamment à réduire les coûts de production.
- ◇ Consigne par écrit, de façon systématique, les données et renseignements pertinents dans les cahiers de bord de l'entreprise.
- ◇ Évalue la pertinence et la sécurité de chacune de ses actions, de même que de celles des autres membres de son équipe.

Communication et collaboration

- ◇ Coopère activement avec les autres membres de l'équipe, s'il y a lieu.
- ◇ Communique de façon claire, précise et respectueuse.

Curiosité, débrouillardise et esprit de décision

- ◇ Travaille avec initiative, de manière autonome.
- ◇ Prend des décisions aux moments opportuns.

Éléments de la compétence	✓	Initiales apprenti/compagnon apprentie/compagne
<p>1A Planifier et coordonner la réalisation de l'imprimé.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Interpréter l'ensemble des données du dossier d'impression. ◇ Vérifier la disponibilité des matières premières et des consommables. ◇ Vérifier la conformité et la compatibilité des matières premières et des consommables, ainsi que le choix des périphériques, s'il y a lieu. ◇ Planifier la séquence des opérations de préparation de la presse. ◇ Calibrer les appareils et les instruments de mesure. ◇ Coordonner le travail entre les membres de l'équipe, s'il y a lieu : <ul style="list-style-type: none"> ▪ partager les renseignements pertinents; ▪ répartir le travail; ▪ écouter les suggestions; ▪ répondre aux questions; ▪ communiquer ses décisions, etc. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>1B Préparer les groupes d'impression.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Mélanger les encres pour obtenir les teintes désirées, s'il y a lieu. ◇ Vider ou vidanger les encriers, et les remplir en suivant l'ordre approprié des couleurs, s'il y a lieu. ◇ Vérifier les plaques. ◇ Plier les plaques, s'il y a lieu. ◇ Installer les plaques. ◇ Vérifier les blanchets et les changer, s'il y a lieu. ◇ Modifier ou changer l'habillage des cylindres, s'il y a lieu. ◇ En formules d'affaires, ajuster la pression du cylindre de contre-pression. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

Éléments de la compétence	✓	Initiales apprenti/compagnon apprentie/compagne
<p>1C Vérifier et ajuster le système d'encre, s'il y a lieu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Vérifier et installer les rouleaux encres. ◇ Ajuster la pression des rouleaux. 	<p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p>
<p>1D Vérifier et ajuster la courbe de distribution de l'encre.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Contrôler les paramètres d'encre et ceux du débit d'encre. ◇ Effectuer le réglage des séparateurs d'encre, s'il y a lieu. 	<p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p>
<p>1E Vérifier et ajuster le système mouilleur.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Vérifier la conformité de la solution de mouillage existante selon les paramètres appropriés (conductivité, température, dosage, propreté, pH). ◇ Préparer une nouvelle solution, s'il y a lieu. ◇ Vérifier les rouleaux mouilleurs, s'il y a lieu. ◇ Préparer le système mouilleur (brosse, manchon, duotrol, etc.) et ses accessoires, tels que les mangeurs d'eau (<i>water stop</i>), etc., s'il y a lieu. ◇ Ajuster la pression et le parallélisme des rouleaux mouilleurs, s'il y a lieu. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

Éléments de la compétence	✓	Initiales apprenti/compagnon apprentie/compagne
<p>1F Ajuster ou installer l'équipement périphérique optionnel, s'il y a lieu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Vérifier et modifier au besoin la concentration de la solution de silicone, s'il y a lieu. ◇ Ajuster ou installer, s'il y a lieu : <ul style="list-style-type: none"> ▪ le système de colle ou de jet d'eau; ▪ le système de brocheuses; ▪ le système de numérotation; ▪ le système de trouage à chaîne; ▪ le système de trouage à filière; ▪ les systèmes de perforation; ▪ les autres périphériques. 	<p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p>
<p>1G Ajuster la température de l'équipement de séchage, s'il y a lieu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Régler la température de l'équipement de séchage selon la catégorie de papier, la quantité d'encre appliquée, le type de presse et la vitesse d'impression prévue. 	<p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p>
<p>1H Préparer le dérouleur.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Déballer et vérifier la bobine de papier. ◇ Mettre en place la bobine de papier. ◇ Mettre le rouleau dégauchisseur en position « neutre », s'il y a lieu. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>1I Enfiler le papier dans la presse.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Enfiler le papier en fonction de la géométrie de la presse et du type de produit à imprimer. ◇ Ajuster au préalable les tensions. ◇ Ajuster au préalable les guides-bandes. ◇ Positionner le système de registre automatique des couleurs, s'il y a lieu. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

Éléments de la compétence	✓	Initiales apprenti/compagnon apprentie/compagne
<p>1J Déterminer, installer et ajuster, en fonction des exigences de l'imprimé, le type d'utilisation de la sortie de presse.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Régler au préalable des barres de retournement et les tours de pliage (<i>plows</i>), s'il y a lieu. ◇ Déterminer le type d'utilisation de la sortie de presse (format) et régler la plieuse en fonction du travail à accomplir, s'il y a lieu. ◇ Régler, en fonction des exigences de l'imprimé, la sortie de presse : en feuilles, en bobines ou en empilage, s'il y a lieu. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

Contexte dans lequel l'apprentissage est réalisé

L'apprentissage de la compétence « Être capable de faire la mise en train à l'arrêt d'une presse offset rotative » a été réalisé :

1. Dans les contextes suivants :

- ◇ Impression de formules d'affaires
- ◇ Impression de journaux
- ◇ Impression de produits commerciaux
- ◇ Autres : _____

2. Avec les outils et instruments suivants :

- | | | | |
|--|--------------------------|---------------------|--------------------------|
| ◇ Inkomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Micromètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Spectrophotomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Dynamomètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Densitomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Duromètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Conductivimètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Jauge de blanchet | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Réfractomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Loupe | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Pyromètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Coffre d'outils | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Lecteur de niveau d'acidité (pH mètre) | <input type="checkbox"/> | | |
| ◇ Autres : _____ | | | |

3. Avec une presse offset rotative :

Expérience principale

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____
- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____
- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

L'apprentissage de la compétence « Être capable de faire la mise en train à l'arrêt d'une presse offset rotative » a été réalisé :

3. Avec une presse offset rotative (suite) :

Expérience supplémentaire

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____
- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____
- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

Expérience supplémentaire

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____
- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____
- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

Les conditions et les critères pour évaluer la maîtrise de la compétence « Être capable de faire la mise en train à l'arrêt d'une presse offset rotative » sont les suivants.

CONDITIONS D'ÉVALUATION

- ◇ Le travail est exécuté en utilisant une presse offset rotative classée selon l'une des trois catégories d'équipement d'impression : produits commerciaux, journaux, ou formules d'affaires.
- ◇ Plus spécifiquement, le travail est fait à l'aide d'une presse offset rotative dont le format et la technologie peuvent varier, mais comprenant essentiellement trois parties, soit l'alimentation, les groupes d'impression et la sortie de presse. Pour les presses de produits commerciaux, ainsi que pour quelques presses de formules d'affaires, une quatrième partie s'ajoute : le séchage. Finalement, un certain nombre de pièces d'équipement périphérique peuvent se greffer à la presse.
- ◇ Le travail est effectué à l'aide des consommables fournis : rouleaux de papier, plaques, encres, solutions de mouillage, blanchets, etc.
- ◇ Le travail est fait à partir d'un dossier de production comprenant l'ensemble des consignes et des exigences relatives à la production : la commande et les attentes du client ou de la cliente, l'épreuve couleur à reproduire, etc.
- ◇ Le travail est exécuté individuellement lorsqu'il s'agit d'impression de formules d'affaires, et en équipe, sous la supervision du premier pressier ou de la première pressière, lorsqu'il s'agit d'impression de journaux et d'impression de produits commerciaux.
- ◇ Le travail est fait en tenant compte des politiques et de la manière de procéder de l'entreprise.
- ◇ Le travail est exécuté en tenant compte des manuels d'utilisation et d'entretien de chaque pièce d'équipement.
- ◇ À l'aide de tous les outils et instruments nécessaires : conductivimètre, lecteur de niveau d'acidité (pH mètre), réfractomètre, duromètre, jauges de blanchet, micromètre, coffre d'outils, ainsi que les logiciels spécialisés.
- ◇ L'évaluation des apprentissages est faite par le compagnon ou par la compagne d'apprentissage.
- ◇ L'évaluation des apprentissages est faite dans l'exercice habituel du métier.

CRITÈRES D'ÉVALUATION

- ◇ Maîtrise de tous les éléments de la compétence.
- ◇ Conformité de l'équipement et des consommables utilisés.
- ◇ Respect des règles de santé et de sécurité du travail.
- ◇ Respect des exigences du client ou de la cliente et du projet d'impression.
- ◇ Respect du délai fixé pour réussir la mise en train à l'arrêt.
- ◇ Respect du temps d'exécution alloué pour réussir la mise en train à l'arrêt.
- ◇ Respect des manières de procéder de l'entreprise et des recommandations des entreprises de fabrication.
- ◇ Respect des normes de qualité de l'entreprise et des normes de l'industrie (MACS, SWOP, NAPS, Graphic Requirements for Applications in Commercial Offset [GRACOL] ou FROGRA).
- ◇ Calibrages et réglages adéquats de l'équipement.
- ◇ Consignation dans le dossier des données précises et complètes.
- ◇ Propreté de l'équipement et des aires de travail et selon les normes et les exigences de l'entreprise.
- ◇ Communication claire, précise et respectueuse avec les coéquipiers et les coéquipières.

RÉSULTAT OBTENU

- ◇ Une presse offset rotative prête pour une mise en train en mouvement.

Nous, soussignés, confirmons la maîtrise de la compétence du module 1

**« Être capable de faire la mise en train à l'arrêt
d'une presse offset rotative »**

Signature de l'apprenti ou de l'apprentie

**Signature du compagnon ou de la
compagne d'apprentissage**

Signature de l'employeur

Date _____

Module 2

Faire la mise en train en mouvement d'une presse offset rotative

COMPÉTENCE VISÉE

- ◇ Être capable de faire la mise en train en mouvement d'une presse offset rotative.

ATTITUDES ET COMPORTEMENTS PROFESSIONNELS

Le pressier ou la pressière sur presse offset rotative qui effectue la mise en train en mouvement est reconnu ou reconnue pour les attitudes et les comportements professionnels suivants.

Normes, règles et procédures

- ◇ Applique sans compromis les principes et les règles de santé et de sécurité du travail.
- ◇ Respecte les méthodes de travail, les manières de procéder et les normes de qualité de l'entreprise.

Environnement de travail

- ◇ Voit à garder son environnement de travail propre et rangé.
- ◇ Voit à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement.

Méthode de travail

- ◇ Planifie et organise son travail.
- ◇ Travaille avec soin, minutie, précision et souci de la qualité.
- ◇ Travaille de façon méthodique et systématique.
- ◇ Cherche constamment à réduire les coûts de production.
- ◇ Consigne par écrit, de façon systématique, les données et renseignements pertinents dans les cahiers de bord de l'entreprise.
- ◇ Observe et fait preuve de vigilance devant les moindres variations de la qualité de l'imprimé ou du fonctionnement de la presse.
- ◇ Évalue la pertinence et la sécurité de chacune de ses actions, de même que de celles des autres membres de son équipe.

Communication et collaboration

- ◇ Coopère activement avec les autres membres de l'équipe, s'il y a lieu.
- ◇ Communique de façon claire, précise et respectueuse.

Curiosité, débrouillardise et esprit de décision

- ◇ Travaille avec initiative, de manière autonome.
- ◇ Prend des décisions aux moments opportuns.
- ◇ Maîtrise ses réactions, et ce, même dans les situations les plus stressantes.

Éléments de la compétence	✓	Initiales apprenti/compagnon apprentie/compagne
<p>2A Effectuer et contrôler la mise en train en mouvement.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Démarrer la presse. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Démarrer et régler la presse à la vitesse modérée de mise en train. ◇ Effectuer les ajustements et les réglages. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tension de la bande de papier. ▪ Alignement du papier sur l'ensemble de la presse rotative. ▪ Longueur du papier (en formules d'affaires). ▪ Réglages du rouleau dégauchisseur, ou rouleau excentrique (<i>cocking</i>). ▪ Équilibre entre l'encre et la solution de mouillage (émulsion). ▪ Densité de la couleur. ▪ Repérage des couleurs et des accessoires de presse intégrés. ▪ Roulettes du registre de couleur (jet d'air, roue ou combiné). ▪ Température du sécheur et des refroidisseurs. ▪ Débit du siliconeur. ▪ Position de la découpe (<i>cut-off</i>), s'il y a lieu. ▪ Sortie de presse. ▪ Périphériques optionnels. ▪ Autres. ◇ Corriger les ajustements et les réglages nécessaires. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>2B Évaluer la qualité de l'imprimé.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Vérifier les paramètres de qualité des premières copies de départ de la presse. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Le rendu de l'imprimé : <ul style="list-style-type: none"> - production de la couleur; - repérage des couleurs; - position de la découpe (<i>cut-off</i>), s'il y a lieu; - autres paramètres de qualité du rendu. ▪ La condition de l'imprimé (séchage, pliage, trouage, perforation, etc.) en fonction des opérations de façonnage et de finition – reliure, s'il y a lieu. ▪ L'imposition et la pagination. ▪ La longueur du papier (en formules d'affaires). ▪ Autres paramètres de qualité. ◇ Déterminer et apporter les correctifs. 	<p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p>

Éléments de la compétence	✓	Initiales apprenti/compagnon apprentie/compagne
<p>2C Déterminer la qualité optimale de l'imprimé en fonction des attentes du client ou de la cliente.</p> <p>◇ Produire un imprimé conforme aux attentes du client ou de la cliente.</p> <p>◇ Produire un bon à tirer et en vérifier la conformité par rapport au dossier d'impression (en formules d'affaires).</p> <p>◇ Déterminer si la qualité de l'imprimé est acceptable pour mettre le compteur à zéro (en produits commerciaux ou journaux).</p> <p>◇ Placer le compteur à zéro au moment opportun afin d'optimiser la production et de minimiser la consommation de papier (en produits commerciaux ou journaux).</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

Contexte dans lequel l'apprentissage est réalisé

L'apprentissage de la compétence « Être capable de faire la mise en train en mouvement d'une presse offset rotative » a été réalisé :

1. Dans les contextes suivants :

- ◇ Impression de formules d'affaires
- ◇ Impression de journaux
- ◇ Impression de produits commerciaux

- ◇ Autres : _____

2. Avec les outils et instruments suivants :

- | | | | |
|--|--------------------------|---------------------|--------------------------|
| ◇ Spectrophotomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Micromètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Densitomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Dynamomètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Conductivimètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Duromètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Réfractomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Jauge de blanchet | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Pyromètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Loupe | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Lecteur de niveau d'acidité (pH mètre) | <input type="checkbox"/> | ◇ Coffre d'outils | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Autres : _____ | | | |

3. Avec une presse offset rotative :

Expérience principale

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____

- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____

- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

L'apprentissage de la compétence « Être capable de faire la mise en train en mouvement d'une presse offset rotative » a été réalisé :

3. Avec une presse offset rotative (suite) :

Expérience supplémentaire

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____
- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____
- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

Expérience supplémentaire

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____
- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____
- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

Les conditions et les critères pour évaluer la maîtrise de la compétence « Être capable de faire la mise en train en mouvement d'une presse offset rotative » sont les suivants.

CONDITIONS D'ÉVALUATION

- ◇ Le travail est effectué en utilisant une presse offset rotative classée selon l'une des trois catégories d'équipement d'impression : produits commerciaux, journaux, ou formules d'affaires.
- ◇ Le travail est exécuté à l'aide d'une presse offset rotative dont la mise en train à l'arrêt a été effectuée dans le but de réaliser le tirage d'un imprimé.
- ◇ Le travail est exécuté à partir d'un dossier de production comprenant l'ensemble des consignes et des exigences relatives à la production : la commande et les attentes du client ou de la cliente, l'épreuve couleur à reproduire, etc.
- ◇ Le travail est fait à l'aide des outils et des instruments pertinents pour la mise en train en mouvement : barre de commande de couleurs, guide de couleurs du système d'échantillonnage Pantone, densitomètre, spectrodensitomètre, spectrophotomètre, loupe, réfractomètre, pyromètre, dynamomètre, coffre d'outils, ainsi que les logiciels spécialisés.
- ◇ Le travail est fait individuellement lorsqu'il s'agit d'impression de formules d'affaires, et en équipe, sous la supervision du premier pressier ou de la première pressière, lorsqu'il s'agit d'impression de journaux et d'impression de produits commerciaux.
- ◇ Le travail est fait en tenant compte des politiques et de la manière de procéder de l'entreprise.
- ◇ Le travail est exécuté en tenant compte des manuels d'utilisation et d'entretien de chaque pièce d'équipement.
- ◇ À partir de l'épreuve couleur à reproduire et des résultats escomptés.
- ◇ À partir des objectifs de rendement de l'entreprise (par exemple, minimisation de la consommation de papier [gâche], temps d'exécution, etc.).
- ◇ À l'aide des consommables sélectionnés : rouleaux de papier, plaques, encres, solutions de mouillage, blanchets, etc.
- ◇ L'évaluation des apprentissages est faite par le compagnon ou par la compagne d'apprentissage.
- ◇ L'évaluation des apprentissages est faite dans l'exercice habituel du métier.

CRITÈRES D'ÉVALUATION

- ◇ Maîtrise de tous les éléments de la compétence.
- ◇ Conformité de l'équipement et des consommables utilisés.
- ◇ Respect des règles de santé et de sécurité.
- ◇ Respect des exigences du client ou de la cliente et du projet d'impression.
- ◇ Respect du délai fixé pour réussir la mise en train en mouvement.
- ◇ Respect du temps d'exécution alloué pour réussir la mise en train en mouvement.
- ◇ Respect des normes de consommation de papier (gâche).
- ◇ Respect de la manière de procéder de l'entreprise et des recommandations des entreprises manufacturières.
- ◇ Respect des normes de qualité de l'entreprise et des normes de l'industrie (MACS, SWOP, NAPS, Graphic Requirements for Applications in Commercial Offset [GRACOL] ou FROGRA).
- ◇ Respect des normes de santé et de sécurité du travail, y compris le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT).
- ◇ Calibrages et réglages adéquats de l'équipement.
- ◇ Consignation dans le dossier des données précises et complètes.
- ◇ Propreté de l'équipement et des aires de travail et selon les normes et les exigences de l'entreprise.
- ◇ Communication claire, précise et respectueuse avec les coéquipiers et les coéquipières.

RÉSULTAT OBTENU

- ◇ Une presse offset rotative calibrée et ajustée pour la réalisation du tirage d'un imprimé.

Nous, soussignés, confirmons la maîtrise de la compétence du module 2

**« Être capable de faire la mise en train en mouvement
d'une presse offset rotative »**

Signature de l'apprenti ou de l'apprentie

**Signature du compagnon ou de la
compagne d'apprentissage**

Signature de l'employeur

Date _____

Module 3

Réaliser le tirage d'un imprimé à l'aide d'une presse offset rotative

COMPÉTENCE VISÉE

- ◇ Être capable de réaliser le tirage d'un imprimé à l'aide d'une presse offset rotative.

ATTITUDES ET COMPORTEMENTS PROFESSIONNELS

Le pressier, ou la pressière, sur presse offset rotative qui réalise le tirage d'un imprimé est reconnu ou reconnue pour les attitudes et les comportements professionnels suivants.

Normes, règles et procédures

- ◇ Applique sans compromis les principes et les règles de santé et de sécurité du travail.
- ◇ Respecte les méthodes de travail, les manières de procéder et les normes de qualité de l'entreprise.

Environnement de travail

- ◇ Voit à garder son environnement de travail propre et rangé.
- ◇ Voit à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement.

Méthode de travail

- ◇ Planifie et organise son travail.
- ◇ Travaille avec soin, minutie, précision et souci de la qualité.
- ◇ Travaille de façon méthodique et systématique.
- ◇ Cherche constamment à réduire les coûts de production.
- ◇ Consigne par écrit, de façon systématique, les données et les renseignements pertinents dans les cahiers de bord de l'entreprise.
- ◇ Observe et fait preuve de vigilance devant les moindres variations de la qualité de l'imprimé ou du fonctionnement de la presse.
- ◇ Évalue la pertinence et la sécurité de chacune de ses actions, de même que de celles des autres membres de son équipe.

Communication et collaboration

- ◇ Coopère activement avec les autres membres de l'équipe, s'il y a lieu.
- ◇ Communique de façon claire, précise et respectueuse.

Curiosité, débrouillardise et esprit de décision

- ◇ Travaille avec initiative, de manière autonome.
- ◇ Prend des décisions aux moments opportuns.
- ◇ Maîtrise ses réactions, et ce, même dans les situations les plus stressantes.

Éléments de la compétence	✓	Initiales apprenti/compagnon apprentie/compagne
<p>3A Maîtriser le procédé d'impression tout en optimisant la vitesse de la presse.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Augmenter graduellement la vitesse de la presse jusqu'à sa vitesse optimale. ◇ Vérifier le procédé d'impression (ajustement de l'eau, de l'encre, des tensions, des couleurs, du repérage, du registre (dos à dos [<i>back to back</i>]), de l'alignement des marges, du séchage, des plis, etc.). ◇ Effectuer les réglages de précision en fonction de la vitesse atteinte. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>3B Obtenir le bon à tirer (OK de presse).</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Évaluer et apporter les correctifs à l'imprimé en fonction des attentes du client ou de la cliente. ◇ Modifier les réglages jusqu'à l'approbation de la couleur, s'il y a lieu. ◇ Produire les copies internes (échantillons, copies internes, bibliothèque, archive, etc.). 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>3C Contrôler la qualité de l'imprimé tout au long du tirage.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Vérifier, à intervalles réguliers, la qualité de l'imprimé. ◇ Maintenir, à l'aide de réglages fins, la qualité de l'imprimé durant toute la période du tirage. 	<p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p>

Éléments de la compétence	✓	Initiales apprenti/compagnon apprentie/compagne
<p>3D Contrôler les quantités à produire.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Vérifier, aux moments opportuns, la quantité d'imprimés effectuée. ◇ Arrêter la presse lorsque la quantité nette de bonnes copies est atteinte. ◇ Vérifier et déterminer le contenu des paquets et des palettes. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>3E Maintenir la presse en bon état de fonctionnement en cours de tirage.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Être à l'affût des indicateurs de mauvais fonctionnement de la presse (senteur, vibrations, surchauffe, bruits inhabituels, etc.). ◇ Effectuer les ajustements et réparations mineures, s'il y a lieu. ◇ Rappporter les problèmes importants aux personnes qu'il convient, s'il y a lieu. ◇ Maintenir l'équipement et l'environnement de travail propres et sécuritaires et selon les normes et exigences de l'entreprise. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>3F Préparer les blanchets et les accessoires de la presse pour le prochain tirage, s'il y a lieu.</p>	<p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p>

Éléments de la compétence	✓	Initiales apprenti/compagnon apprentie/compagne	
<p>3G Enregistrer l'ensemble de l'information liée au projet d'impression (rapport de presse, copies de contrôle, etc.) et fermer le dossier.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Inscrire, dans le dossier d'impression, les quantités de papier et de consommables utilisées ainsi que les résultats finaux, s'il y a lieu. ◇ Transmettre, verbalement ou par écrit, les rapports aux services internes ou aux personnes touchées par la question. ◇ Acheminer les copies de contrôle horodatées (<i>punch copies</i>) aux services internes appropriés. ◇ Transmettre au quart de travail suivant l'information nécessaire à la poursuite du travail, s'il y a lieu. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

Contexte dans lequel l'apprentissage est réalisé

L'apprentissage de la compétence « Être capable de réaliser le tirage d'un imprimé à l'aide d'une presse offset rotative » a été réalisé :

1. Dans les contextes de spécialisation suivants :

- ◇ Impression de formules d'affaires
- ◇ Impression de journaux
- ◇ Impression de produits commerciaux

- ◇ Autres : _____

2. Avec les outils et instruments suivants :

- | | | | |
|--|--------------------------|---------------------|--------------------------|
| ◇ Spectrophotomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Micromètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Densitomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Dynamomètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Conductivimètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Duromètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Réfractomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Jauge de blanchet | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Pyromètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Loupe | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Lecteur de niveau d'acidité (pH mètre) | <input type="checkbox"/> | ◇ Coffre d'outils | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Autres _____ | | | |

3. Avec une presse offset rotative :

Expérience principale

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____
- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____

- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

L'apprentissage de la compétence « Être capable de réaliser le tirage d'un imprimé à l'aide d'une presse offset rotative » a été réalisé :

3. Avec une presse offset rotative (suite) :

Expérience supplémentaire

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____
- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____
- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

Expérience supplémentaire

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____
- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____
- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

Les conditions et les critères pour évaluer la maîtrise de la compétence « Être capable de réaliser le tirage d'un imprimé à l'aide d'une presse offset rotative » sont les suivants.

CONDITIONS D'ÉVALUATION

- ◇ Le travail est fait en utilisant une presse offset rotative classée selon l'une des trois catégories d'équipement d'impression : produits commerciaux, journaux, ou formules d'affaires.
- ◇ Le travail est exécuté à l'aide d'une presse offset rotative réglée et ajustée pour effectuer le tirage du projet d'impression.
- ◇ Le travail est fait à partir d'un dossier de production comprenant l'ensemble des consignes et des exigences relatives à la production : l'épreuve couleur à reproduire, la quantité à produire, la compatibilité des tâches de finition et de reliure, etc.
- ◇ Le travail est exécuté en considérant l'ensemble des variables pouvant influencer sur les résultats (environnement, consommables, conditions de l'équipement, etc.).
- ◇ Le travail est fait individuellement lorsqu'il s'agit d'impression de formules d'affaires, et en équipe, sous la supervision du premier pressier ou de la première pressière, lorsqu'il s'agit d'impression de journaux et d'impression de produits commerciaux.
- ◇ Le travail est fait en tenant compte des politiques et des manières de procéder de l'entreprise.
- ◇ Le travail est exécuté en tenant compte des manuels d'utilisation et d'entretien de chaque pièce d'équipement.
- ◇ Le travail est fait à l'aide des outils et des instruments pertinents pour le tirage.
- ◇ À l'aide de tous les outils et instruments du pressier ou de la pressière, tels que : barre de commande de couleurs, guide de couleurs du système d'échantillonnage Pantone, densitomètre, spectrodensitomètre, spectrophotomètre, loupe, lecteur de niveau d'acidité (pH mètre), conductivimètre, réfractomètre, pyromètre, dynamomètre, stroboscope, coffre d'outils, logiciels spécialisés, etc.
- ◇ À partir des objectifs de rendement de l'entreprise, tels que la qualité, la productivité, la minimisation de la consommation de papier (gâche) et des autres consommables, etc.
- ◇ Selon un calendrier d'exécution fourni par l'entreprise.
- ◇ L'évaluation des apprentissages est faite par le compagnon ou par la compagne d'apprentissage.
- ◇ L'évaluation des apprentissages est faite dans l'exercice habituel du métier.

CRITÈRES D'ÉVALUATION

- ◇ Maîtrise de tous les éléments de la compétence.
- ◇ Conformité de l'équipement et des consommables utilisés.
- ◇ Respect des règles de santé et de sécurité du travail.
- ◇ Respect des exigences du client ou de la cliente et du projet d'impression.
- ◇ Respect du délai fixé pour réussir le tirage.
- ◇ Respect des normes de consommation de papier (gâche).
- ◇ Respect des manières de procéder de l'entreprise et des recommandations de l'entreprise manufacturière.
- ◇ Respect des normes de qualité de l'entreprise et des normes de l'industrie (MACS, SWOP, NAPS, Graphic Requirements for Applications in Commercial Offset [GRACOL] ou FROGRA).
- ◇ Respect des normes de santé et de sécurité du travail, y compris le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT).
- ◇ Calibrages et réglages adéquats de l'équipement.
- ◇ Consignation dans le dossier des données précises et complètes.
- ◇ Propreté de l'équipement et des aires de travail et selon les normes et les exigences de l'entreprise.
- ◇ Communication claire, précise et respectueuse avec les coéquipiers et les coéquipières.

RÉSULTATS OBTENUS

- ◇ Un imprimé conforme aux attentes du client ou de la cliente (quantité, qualité, délais).
- ◇ Des imprimés conformes aux règles de l'art en vigueur dans le milieu de l'impression.
- ◇ Un niveau de productivité conforme aux attentes de l'entreprise.

Nous, soussignés, confirmons la maîtrise de la compétence du module 3

**« Être capable de réaliser le tirage d'un imprimé
à l'aide d'une presse offset rotative »**

Signature de l'apprenti ou de l'apprentie

**Signature du compagnon ou de la
compagne d'apprentissage**

Signature de l'employeur

Date _____

Module 4

Effectuer l'entretien d'une presse offset rotative ainsi que les ajustements et les réparations mineures

COMPÉTENCE VISÉE

- ◇ Être capable d'effectuer l'entretien d'une presse offset rotative ainsi que les ajustements et les réparations mineures.

ATTITUDES ET COMPORTEMENTS PROFESSIONNELS

Le pressier ou la pressière sur presse offset rotative qui effectue l'entretien ainsi que les ajustements et les réparations mineures est reconnu ou reconnue pour les attitudes et les comportements professionnels suivants.

Normes, règles et procédures

- ◇ Applique sans compromis les principes et les règles de santé et de sécurité du travail.
- ◇ Respecte les méthodes de travail, les manières de procéder et les normes de qualité de l'entreprise.

Équipement et environnement de travail

- ◇ Voit à entretenir et à maintenir l'équipement, les accessoires et les outils dans une condition optimale de rendement.
- ◇ Voit à garder son environnement de travail propre et rangé.
- ◇ Voit à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement.

Méthode de travail

- ◇ Planifie et organise son travail.
- ◇ Travaille avec soin, minutie, précision et souci de la qualité.
- ◇ Travaille de façon méthodique et systématique.
- ◇ Cherche constamment à réduire les coûts de production.
- ◇ Consigne par écrit, de façon systématique, les données et renseignements pertinents dans les cahiers de bord de l'entreprise.
- ◇ Évalue la pertinence et la sécurité de chacune de ses actions, de même que de celles des autres membres de son équipe.

Communication et collaboration

- ◇ Coopère activement avec les autres membres de l'équipe, s'il y a lieu.
- ◇ Communique de façon claire, précise et respectueuse.

Curiosité, débrouillardise et esprit de décision

- ◇ Travaille avec initiative, de manière autonome.

Éléments de la compétence	✓	Initiales apprenti/compagnon apprentie/compagne
<p>4A Planifier les travaux d'entretien et de réparations mineures, s'il y a lieu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Planifier les travaux d'entretien et de réparations mineures. ◇ Planifier les réparations urgentes en fonction du carnet de commandes, ainsi qu'en fonction de l'état de la presse et de ses accessoires. ◇ Dresser l'inventaire des pièces nécessaires à l'entretien et, au besoin, remplir les bons de commande. ◇ Rapporter les besoins d'entretien aux services de la maintenance internes ou externes (sous-traitants). 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>4B Effectuer les travaux d'ajustements et de réparations mineures.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Installer, ajuster, remplacer ou réparer : <ul style="list-style-type: none"> ▪ des rouleaux; ▪ des courroies; ▪ des velcros sur des rouleaux, s'il y a lieu; ▪ des pièces de plieuses, s'il y a lieu; ▪ tout autre élément usé ou défectueux qui relève de la responsabilité du pressier ou de la pressière. 	<p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p>
<p>4C Effectuer les travaux d'entretien de la presse, de ses accessoires ainsi que de l'environnement de travail.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Organiser le nettoyage en fonction de la planification. ◇ Nettoyer de façon sécuritaire la presse, ses accessoires ainsi que l'environnement de travail. 	<p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p>

Éléments de la compétence	✓	Initiales apprenti/compagnon apprentie/compagne
<p>4D Vérifier et effectuer la lubrification et le graissage, s'il y a lieu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Vérifier et maintenir les niveaux d'huile. ◇ Vidanger les huiles et changer les filtres selon le calendrier d'entretien, s'il y a lieu. ◇ Graisser la presse. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>4E Recueillir l'information liée à l'entretien, aux ajustements et aux réparations mineures de la presse, et enregistrer les données, s'il y a lieu.</p>	<p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p>

Contexte dans lequel l'apprentissage est réalisé

L'apprentissage de la compétence « Être capable d'effectuer l'entretien d'une presse offset rotative ainsi que les ajustements et les réparations mineures » a été réalisé :

1. Dans les contextes suivants :

- ◇ Impression de formules d'affaires
- ◇ Impression de journaux
- ◇ Impression de produits commerciaux

- ◇ Autres : _____

2. Avec les outils et instruments suivants :

- | | | | |
|--|--------------------------|---------------------|--------------------------|
| ◇ Spectrophotomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Micromètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Densitomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Dynamomètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Conductivimètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Duromètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Réfractomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Jauge de blanchet | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Pyromètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Loupe | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Lecteur de niveau d'acidité (pH mètre) | <input type="checkbox"/> | ◇ Coffre d'outils | <input type="checkbox"/> |
- ◇ Autres : _____

3. Avec une presse offset rotative :

Expérience principale

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____
- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____
- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

L'apprentissage de la compétence « Être capable de faire l'entretien d'une presse offset rotative ainsi que les ajustements et les réparations mineures » a été réalisé :

3. Avec une presse offset rotative (suite) :

Expérience supplémentaire

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____
- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____
- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

Expérience supplémentaire

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____
- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____
- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

Les conditions et les critères pour évaluer la maîtrise de la compétence « Être capable d'effectuer l'entretien d'une presse offset rotative ainsi que les ajustements et les réparations mineures » sont les suivants.

CONDITIONS D'ÉVALUATION

- ◇ Le travail est fait en utilisant une presse offset rotative classée selon l'une des trois catégories d'équipement d'impression : produits commerciaux, journaux, ou formules d'affaires.
- ◇ Le travail est fait à l'aide d'une presse offset rotative à l'arrêt, à l'exception du déglacage des rouleaux et du lavage à fond des groupes encres, qui se font en mouvement.
- ◇ Le travail est exécuté en tenant compte de l'état de la presse et de l'usure de ses composantes.
- ◇ Le travail est exécuté en tenant compte des politiques et des manières de procéder de l'entreprise.
- ◇ Le travail est fait en collaboration avec le service d'entretien.
- ◇ Le travail est exécuté en tenant compte de la disponibilité des spécialistes pour effectuer l'entretien et les réparations, de la disponibilité des pièces en inventaire, de la disponibilité de la presse et du calendrier de production.
- ◇ Le travail est exécuté en tenant compte des manuels d'utilisation et d'entretien de chaque pièce d'équipement.
- ◇ Le travail est fait individuellement lorsqu'il s'agit d'impression de formules d'affaires, et en équipe, sous la supervision du premier pressier ou de la première pressière, lorsqu'il s'agit d'impression de journaux et d'impression de produits commerciaux.
- ◇ Le travail est exécuté à l'aide des outils et des instruments pertinents pour le tirage.
- ◇ À l'aide de tous les outils, instruments et matériaux nécessaires, tels que : coffre d'outils, jauge d'épaisseur de l'habillage, duromètre et autres outils pour les ajustements, ainsi que les consommables nécessaires à l'entretien, comme les huiles et les graisses, les solvants, etc.
- ◇ En tenant compte de la planification du travail d'entretien à accomplir.
- ◇ L'évaluation des apprentissages est faite par le compagnon ou par la compagne d'apprentissage.
- ◇ L'évaluation des apprentissages est faite dans l'exercice habituel du métier.

CRITÈRES D'ÉVALUATION

- ◇ Maîtrise de tous les éléments de la compétence.
- ◇ Respect des règles de santé et de sécurité du travail, y compris le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) et les méthodes de cadenassage.
- ◇ Respect du délai fixé pour réussir les tâches d'entretien et de réparations.
- ◇ Respect des méthodes de travail, des manières de procéder de l'entreprise et des recommandations des entreprises manufacturières.
- ◇ Fonctionnement adéquat de l'équipement.
- ◇ Propreté de l'équipement et des aires de travail et selon les normes et les exigences de l'entreprise.
- ◇ Respect des normes environnementales.
- ◇ Consignation des données précises et complètes dans les livres de bord.
- ◇ Communication claire, précise et respectueuse avec les coéquipiers et les coéquipières.

RÉSULTATS OBTENUS

- ◇ Une presse maintenue en bon état de fonctionnement dont les travaux d'entretien, les ajustements et les réparations mineures ont été effectués régulièrement.
- ◇ Une presse risquant le moins possible de s'arrêter en raison d'un mauvais fonctionnement ou d'un bris, mécanique ou autre.
- ◇ Des imprimés qui respectent les normes de qualité de l'entreprise et du client ou de la cliente.
- ◇ Des délais respectés et une minimisation de la consommation de matières premières.

Nous, soussignés, confirmons la maîtrise de la compétence du module 4

« Être capable d'effectuer l'entretien d'une presse offset rotative ainsi que les ajustements et les réparations mineures »

Signature de l'apprenti ou de l'apprentie

Signature du compagnon ou de la compagne d'apprentissage

Signature de l'employeur

Date _____

Module 5

Résoudre des problèmes d'impression et de fonctionnement d'une presse offset rotative

COMPÉTENCE VISÉE

- ◇ Être capable de résoudre des problèmes d'impression et de fonctionnement d'une presse offset rotative.

ATTITUDES ET COMPORTEMENTS PROFESSIONNELS

Le pressier ou la pressière sur presse offset rotative qui résout des problèmes d'impression et de fonctionnement d'une presse est reconnu ou reconnue pour les attitudes et les comportements professionnels suivants.

Normes, règles et procédures

- ◇ Applique sans compromis les principes et les règles de santé et de sécurité du travail.
- ◇ Respecte les méthodes de travail, les manières de procéder et les normes de qualité de l'entreprise.

Environnement de travail

- ◇ Voit à garder son environnement de travail propre et rangé.
- ◇ Voit à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement.

Méthode de travail

- ◇ Travaille avec soin, minutie, précision et souci de la qualité.
- ◇ Travaille de façon méthodique et systématique.
- ◇ Consigne par écrit, de façon systématique, les données et renseignements pertinents.
- ◇ Observe et fait preuve de vigilance aux moindres variations de la qualité de l'imprimé ou du fonctionnement de la presse.
- ◇ Évalue la pertinence et la sécurité de chacune de ses actions, de même que de celles des autres membres de son équipe.

Communication et collaboration

- ◇ Communique de façon claire, précise et respectueuse.
- ◇ Trouve des solutions en équipe, s'il y a lieu.
- ◇ Demande conseil à ses collègues au besoin.
- ◇ Partage avec ses collègues ses expériences du métier et ses solutions.
- ◇ Communique à la direction la condition de l'équipement.

Curiosité et débrouillardise

- ◇ Travaille de manière autonome.
- ◇ Analyse les difficultés, cherche à les comprendre et trouve des solutions.
- ◇ Fait des liens et utilise l'ensemble de ses connaissances dans le feu de l'action.
- ◇ Est curieux et cherche constamment à en apprendre davantage (sur le procédé, le papier, l'équipement, etc.).
- ◇ Prend des décisions aux moments opportuns.
- ◇ Maîtrise ses réactions, et ce, même dans les situations les plus stressantes.

Éléments de la compétence	✓	Initiales apprenti/compagnon apprentie/compagne
<p>5A Repérer et cerner un problème.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Détecter une anomalie ou une non-conformité. ◇ Rechercher l'ensemble des indices et des faits liés au problème. ◇ Nommer et décrire le type ou la catégorie de problème à résoudre. ◇ Décrire l'objectif final souhaité. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>5B Poser un diagnostic.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Analyser les liens entre les différents indices et faits recueillis. ◇ Établir la liste de toutes les causes possibles du problème. ◇ Procéder par élimination. ◇ Se questionner pour approfondir ses connaissances relativement au problème (conduite de la presse, principes scientifiques et technologiques du procédé d'impression, etc.). ◇ Tirer une conclusion sur la cause du problème. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>5C Rechercher la ou les solutions possibles et choisir la ou les solutions les plus appropriées.</p>	<p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p>
<p>5D Appliquer la ou les solutions retenues.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Mettre en œuvre la solution retenue. ◇ Rechercher une autre solution ou refaire un diagnostic au besoin. ◇ Enregistrer la solution dans le livre de bord, s'il y a lieu. 	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

Contexte dans lequel l'apprentissage est réalisé

L'apprentissage de la compétence « Être capable de résoudre des problèmes d'impression et de fonctionnement d'une presse offset rotative » a été réalisé :

1. Dans les contextes de spécialisation suivants :

- ◇ Impression de formules d'affaires
- ◇ Impression de journaux
- ◇ Impression de produits commerciaux

- ◇ Autres : _____

2. Avec les outils et instruments suivants :

- | | | | |
|--|--------------------------|---------------------|--------------------------|
| ◇ Spectrophotomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Micromètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Densitomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Dynamomètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Conductivimètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Duromètre | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Réfractomètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Jauge de blanchet | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Pyromètre | <input type="checkbox"/> | ◇ Loupe | <input type="checkbox"/> |
| ◇ Lecteur de niveau d'acidité (pH mètre) | <input type="checkbox"/> | ◇ Coffre d'outils | <input type="checkbox"/> |
-
- ◇ Autres : _____

3. Avec une presse offset rotative :

Expérience principale

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____
- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____
- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

L'apprentissage de la compétence « Être capable de résoudre des problèmes d'impression et de fonctionnement d'une presse offset rotative » a été réalisé :

3. Avec une presse offset rotative (suite) :

Expérience supplémentaire

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____
- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____
- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

Expérience supplémentaire

- ◇ Nom de l'entreprise de fabrication et modèle de la presse : _____
- ◇ Nombre de bandes de papier : _____
- ◇ Nombre de groupes d'impression (*printing units*) : _____
- ◇ Nombre de couleurs : _____
- ◇ Séchage :
 - Sans séchoir
 - Air chaud
 - Lampe ultraviolette
 - Autres : _____
- ◇ Types de commandes :
 - Manuelles (non informatisées)
 - Automatisées
 - Électroniques (avec bouton moteur)
 - Informatisées (commandes à distance)
 - Autres : _____
- ◇ Type de plieuse : _____
- ◇ Type de dérouleur : _____
- ◇ Autres caractéristiques importantes de la presse : _____
- ◇ Nombre de mois d'expérience sur cette presse : _____

Les conditions et les critères pour évaluer la maîtrise de la compétence « Être capable de résoudre des problèmes d'impression et de fonctionnement d'une presse offset rotative » sont les suivants.

CONDITIONS D'ÉVALUATION

- ◇ Le travail est effectué en utilisant une presse offset rotative classée selon l'une des trois catégories d'équipement d'impression : produits commerciaux, journaux, ou formules d'affaires.
- ◇ La résolution de problème se fait à toutes les étapes du procédé d'impression exigeant l'utilisation et l'entretien d'une presse offset rotative.
- ◇ La résolution de problème s'effectue à l'aide des outils et des instruments pertinents par rapport à la difficulté éprouvée.
- ◇ La résolution de problème se fait à l'aide des documents techniques appropriés (guide de dépannage, répertoire de solutions de problèmes, manuels des entreprises manufacturières, etc.).
- ◇ La résolution de problème s'effectue en utilisant les compétences de chacun des membres de l'équipe, s'il y a lieu.
- ◇ La résolution de problème s'effectue en s'appuyant sur des experts et des expertes, des collègues, des fournisseurs ou des établissements d'enseignement, au besoin.
- ◇ La résolution de problème s'effectue en se référant à l'épreuve couleur ou au dossier de production.
- ◇ La résolution de problème se fait en tenant compte de l'historique de l'entretien de la presse.
- ◇ La résolution de problème s'effectue en tenant compte du degré de stress lié à la tâche.
- ◇ En tenant compte des politiques et des manières de procéder de l'entreprise, des normes de santé et de sécurité du travail ainsi que des normes de qualité de l'industrie.
- ◇ En tenant compte du calendrier d'exécution fourni par l'entreprise.
- ◇ L'évaluation des apprentissages est faite par le compagnon ou par la compagne d'apprentissage.
- ◇ L'évaluation des apprentissages est faite dans l'exercice habituel du métier.

CRITÈRES D'ÉVALUATION

- ◇ Maîtrise de tous les éléments de la compétence.
- ◇ Pertinence et qualité des analyses, des diagnostics et des solutions.
- ◇ Conformité de l'équipement et des consommables utilisés.
- ◇ Respect des règles de santé et de sécurité du travail.
- ◇ Respect des exigences du client ou de la cliente et du projet d'impression.
- ◇ Respect du calendrier de production fourni par l'entreprise.
- ◇ Respect des exigences de productivité de l'entreprise et de réduction de coûts.
- ◇ Respect des normes de qualité de l'entreprise et de l'industrie (MACS, SWOP, NAPS, Graphic Requirements for Applications in Commercial Offset [GRACOL] ou FROGRA).
- ◇ Respect des manières de procéder de l'entreprise et des recommandations de l'entreprise manufacturière.
- ◇ Consignation, dans le dossier ou dans les livres de bord, des données précises et complètes.
- ◇ Communication claire, précise et respectueuse avec les coéquipiers ou les coéquipières.

RÉSULTATS OBTENUS

- ◇ Des diagnostics justes concernant des problèmes d'impression ou de fonctionnement de la presse.
- ◇ Des solutions efficaces, originales et appropriées aux problèmes d'impression, de tirage, de mise en train, d'équipement, de fonctionnement de la presse, etc.
- ◇ Des imprimés conformes aux règles de l'art en vigueur dans le milieu de l'impression.

Nous, soussignés, confirmons la maîtrise de la compétence du module 5

**« Être capable de résoudre des problèmes d'impression
et de fonctionnement d'une presse offset rotative »**

Signature de l'apprenti ou de l'apprentie

**Signature du compagnon ou de la
compagne d'apprentissage**

Signature de l'employeur

Date _____

Annexes

Plan individuel d'apprentissage

Nom de l'apprenti ou de l'apprentie :	N° carnet Emploi-Québec :
---------------------------------------	---------------------------

PROGRAMME D'APPRENTISSAGE EN MILIEU DE TRAVAIL

TITRE DU MODULE	PROFIL D'APPRENTISSAGE			SUIVI DE L'APPRENTISSAGE		
	À acquérir	À vérifier	Maîtrise	Signature du représentant ou de la représentante d'Emploi-Québec	Date	Entente (n°)
MODULES OBLIGATOIRES						
1) Faire la mise en train à l'arrêt d'une presse offset rotative.						
2) Faire la mise en train en mouvement d'une presse offset rotative.						
3) Réaliser le tirage d'un imprimé à l'aide d'une presse offset rotative.						
4) Effectuer l'entretien d'une presse offset rotative ainsi que les ajustements et les réparations mineures.						
5) Résoudre des problèmes d'impression et de fonctionnement d'une presse offset rotative.						

RENSEIGNEMENTS SUR L'EMPLOYEUR		
Nom		
Adresse		
Ville	Code postal	Téléphone
Nom du compagnon ou de la compagne d'apprentissage		
Entente	Début	Fin

RENSEIGNEMENTS SUR L'EMPLOYEUR		
Nom		
Adresse		
Ville	Code postal	Téléphone
Nom du compagnon ou de la compagne d'apprentissage		
Entente	Début	Fin

RENSEIGNEMENTS SUR L'EMPLOYEUR		
Nom		
Adresse		
Ville	Code postal	Téléphone
Nom du compagnon ou de la compagne d'apprentissage		
Entente	Début	Fin

VOCABULAIRE

IMPRESSION LITHOGRAPHIQUE OFFSET **Presses à feuilles & Presses rotatives**

VERSION PAMT

Abréviations utilisées:

- n. f. : nom féminin
- n. f. pl.: nom féminin pluriel
- n. m.: nom masculin
- n. m. pl.: nom masculin pluriel
- v.: verbe
- adj.: adjectif
- (;) : synonyme ou quasi-synonyme

Exemple :

Additif n. m..... **Ink additive**

Substance que l'on ajoute à l'encre afin d'en corriger les qualités de compacité, tirant, brillant, siccativité, etc. Entre autres, on utilise : catalyseur, siccatif, cire, antioxydant, plastifiant, désodorisant, etc.



Cette publication a été réalisée grâce
à la contribution financière d'Emploi-Québec.

Note : Vous pouvez obtenir le Vocabulaire dans sa «Version Édition » en communiquant avec votre Comité sectoriel de main-d'œuvre des communications graphiques du Québec.

A

Additif n.m. **Ink additive**

Substance que l'on ajoute à l'encre afin d'en corriger les qualités de compacité, tirant, brillant, siccativité, etc. Entre autres, on utilise : catalyseur, siccatif, cire, antioxydant, plastifiant, désodorisant, etc.

Agent émulsifiant n. m. **Emulsifying agent, Emulsifier**

Substance qui facilite la dispersion d'un liquide dans un autre; utilisée pour mélanger les encres.

Ajustement des couleurs n. m. **Colours adjustment**

Calibration des couleurs n. f.

Ajustement des couleurs initiales en fonction de la norme déterminée en cours de processus d'impression. Les couleurs doivent être vérifiées régulièrement car elles changent fréquemment à cause des nombreuses variables en cours de production.

Aplat n. m. **Flat colour;**

..... **Flat tint;**

..... **Solid;**

..... **Solid Colour;**

..... **Solid tint**

Teinte pleine et unie obtenue à l'aide d'une image non tramée.

Appareillage n. m. **Press preparation;**

..... **Makeready**

Synonyme de mise en train. Voir le mot **mise en train**.

B

Bande de papier n. f. **Web**

Laize n. f.

Bande ou laize de papier utilisée sur les presses lithographiques offset rotatives. Ce mot désigne aussi la largeur du support d'impression présenté en bobine.

Barre d'ancrage n. f. **Blanket bar**

Barre d'accrochage du blanchet n. f.

Accessoire qui permet de retenir le blanchet au cylindre de la presse offset.

Barre d'accrochage du blanchet n. f. **Blanket bar**

Synonyme de barre d'ancrage. Voir le mot **barre d'ancrage**.

B.A.T. **O.K. to print**

Acronyme de bon à tirer. Voir le mot **bon à tirer**.

Beignes n. m. pl. **Donut**

Synonyme de pétouille. Voir le mot **pétouille**.

Blanchet n. m. **Blanket**

Blanchet de caoutchouc n. m.

Assemblage de toile et de caoutchouc qui recouvre le cylindre d'une presse offset et qui sert à transférer l'encre et la solution de mouillage de la plaque au papier.

Bleu n. m. **Blueline;**

..... **Blueprint**

Épreuve positive obtenue sur papier d'après le négatif d'un document. Le bleu sert à la confection des maquettes de mise en page des travaux qui s'imprimeront en héliogravure ou en offset ou en numérique. Le bleu devra être vérifié par le client puis, approuvé dans son contenu.

Bobine n. f. **Reel**

Rouleau de papier continu destiné à l'impression sur une presse rotative. Le mot bobine représente un rouleau complet.

Bobineau n. m. **But-roll**

Le mot bobineau désigne un rouleau de papier incomplet c'est-à-dire, le papier restant sur le mandrin après utilisation d'une bobine.

Bon à tirer (Acronyme de B.A.T.) n. m. **O.K. as is;**

..... **O.K. for press;**

..... **O.K. to print**

Mention inscrite sur l'épreuve finale constituant l'accord du client, tant au niveau de son contenu que pour l'exécution de l'impression.

C

Calage (des plaques) n. m. **Plating**

Mise en place de la plaque sur le cylindre.

Calibration des couleurs n. f. **Colors adjustment**

Synonyme d'ajustement des couleurs. Voir le mot **ajustement des couleurs**.

Chaîne graphique n. f. **Work flow**

Séquence de production n. f.

La chaîne graphique identifie les diverses étapes ou activités industrielles séquentielles permettant la production d'un document imprimé.

Clé dynamométrique n. f. **Tork wrench**

Outil calibré qui sert à lire ou à mettre la tension sur le boulon ou l'écrou. Instrument utilisé surtout lors de l'installation des blanchets.

CMJ **YMC**

Acronyme des couleurs primaires : cyan, magenta, jaune.

Color key **Color key**

Marque de commerce d'un procédé utilisant un film coloré à support de polyester 3M (É.U.) qui permet d'obtenir de multiples combinaisons de couleurs.

Colorimètre n. m. **Colourmeter**

Instrument servant à mesurer l'intensité de coloration.

Colorimétrie n. f. **Colorimetry**

Étude des phénomènes en relation avec la couleur et la perception de l'œil humain. La colorimétrie est basée sur l'effet trichrome de la sensation visuelle.

Composition n. f. **Composition;**
..... **Typesetting**

Ensemble des opérations ayant pour but de former, au moyen de caractères et d'autres éléments d'impression, des mots, des lignes et des pages. On distingue, entre autres, la composition manuelle, la composition mécanique, la photocomposition et la composition numérique (y compris la composition au laser).

Cordon n. m. **Bearer;**
..... **Cylinder bearer**

Synonyme de cordon de cylindre. Voir le mot **cordon de cylindre**.

Cordon de cylindre n. m. **Cylinder bearer;**

Cordon n. m. **Bearer**

Épaulement n. m.

Sur une presse lithographique offset, bandes d'acier situées aux extrémités des cylindres, entre les plaques et les blanchets de caoutchouc, servant à régler la pression entre les dits cylindres.

Note : Habituellement utilisé au pluriel puisque les cordons ou cordons de cylindre sont en grand nombre sur une presse.

Correction d'auteur n. f. **Author's alteration;**
..... **Author's correction**

Correction qui découle d'un changement apporté au texte original.

Couleur d'accompagnement n. f. **Spot color;**
..... **PMS**

Couleur d'encre cataloguée utilisée en ajout ou en remplacement des couleurs employées en quadrichromie.

Note : Il est possible de produire un imprimé quatre couleurs (CMYK) sur le côté recto et une ou des couleurs PMS sur le verso.

Couleur de la quadrichromie n. f. **Process color**

Couleur reproduite par les demi-teintes, soit des points de couleurs et de tailles variables : cyan, magenta, jaune et noir.

Couleur Pantone n. f. **Pantone color;**
..... **Pantone matching system (PMS)**

Couleur tirée du nuancier de la société Pantone. Chaque couleur porte un numéro spécifique.

Couleurs primaires CMJ.....**CMY primaries;**
Couleurs CMJ**YMC primaries**

Couleurs primaires utilisées en imprimerie, c'est-à-dire couleurs spectrales transposées en encres : cyan, magenta, jaune.

Couleur primaire soustractive n. f. **Subtractive primary color;**
Couleur soustractive n. f.**Subtractive color**

Couleur filtrée qui soustrait diverses quantités de rouge, de vert et de bleu pour produire le cyan, le magenta et le jaune.

Couleur soustractive n. f. **Subtractive color;**
..... **Subtractive primary color**

Synonyme de couleur primaire soustractive. Voir le mot **couleur primaire soustractive**.

CTF **CTF;**

Système d'exposition directe de films n. m. **Computer-to-film**

Imageuse film n. f.

Système d'insolation de films sous rayonnement laser effectué directement à partir des données d'ordinateur.

CTP **CTP;**

Système de gravure directe de plaques n. m. **Computer-to-plate;**

Système de gravure directe à la presse n. m. **Computer to press**

Imageuse de plaque n. f.

Direct à la plaque n. m.

Système d'insolation de plaques sous rayonnement laser effectué directement à partir des données d'ordinateur.

Note 1 : L'équipement permet la gravure directe des plaques à partir des fichiers rendant ainsi les films superflus. Le « CTP » offre un avantage considérable en terme de temps, une qualité accrue et une rapidité d'impression.

Note 2 : « Direct à la plaque » ou « CTP » sont des termes qui signifient l'abolition des étapes manuelles c'est-à-dire, de l'imposition à l'insolation de la plaque. On utilise aujourd'hui l'ordinateur pour effectuer l'imposition et graver la plaque directement au moyen du laser.

Cylindre de blanchet n. m. **Blanket cylinder**

Cylindre porte-blanchet n. m.

Sur une presse à feuilles ou rotative, cylindre métallique recouvert d'un blanchet de caoutchouc lisse et compressible qui assure le transfert des éléments graphiques composés d'eau et d'encre de la plaque au papier.

Cylindre de contre-pression n. m. **Back cylinder**

Synonyme de cylindre d'impression. Voir le mot **cylindre d'impression**.

Cylindre de plaque n. m. **Plate cylinder**

Synonyme de cylindre porte-plaque. Voir le mot **cylindre porte-plaque**.

Cylindre d'impression n. m. **Back cylinder**

Cylindre de contre-pression n. m.

Cylindre qui porte le papier durant l'impression et agit en tant que support à la pression du cylindre de blanchet sur certaines presses lithographiques offset à feuilles ou rotatives. Ce cylindre fonctionne de façon quelque peu différente d'un procédé à l'autre.

Cylindre porte-blanchet n. m. **Blanket cylinder**

Synonyme de cylindre de blanchet. Voir le mot **cylindre de blanchet**.

Cylindre porte-plaque n. m. **Plate cylinder**

Cylindre de plaque n. m.

Sur les presses lithographiques offset, à feuilles ou rotatives, cylindre sur lequel la plaque est fixée et qui assure la prise de l'encre et de l'eau vers le blanchet de caoutchouc en contact avec le substrat à imprimer.

D

Demi-ton n. m. **Halftone**;

Simili n. m. **Monochrome**

Monochrome n. m.

Image composée de points de trame de dimensions variées créant l'illusion d'une variation de tonalité imprimée en une couleur.

Densitomètre n. m. **Densitometer**

Appareil de mesure du degré d'opacité d'une couleur.

Note. Il existe **deux types de densitomètres** : le densitomètre par réflexion et le densitomètre par transmission.

Densitomètre par transmission, n. m. **Transmission densitometer**

Le densitomètre à transmission est un appareil mesurant la quantité de lumière traversant un film ou une diapositive.

Note : Les densitomètres noir et blanc fonctionnent par transmission et sont utilisés pour l'inspection des films, l'étalonnage et la linéarisation des imageuses et du scanner. Les mesures de base effectuées par cet appareil sont la densité et la surface du point.

Densitomètre par réflexion n. m. **Reflection densitometer**

Densitomètre qui mesure la lumière réfléchie par une surface opaque.

Les densitomètres modernes ont plusieurs fonctions programmables qui permettent de mesurer plusieurs attributs liés à la reproduction colorimétrique.

Note : Le densitomètre par réflexion est un appareil aussi conçu pour analyser et mesurer la qualité de reproduction en quadrichromie.

Le **densitomètre par réflexion** est un appareil qui mesure diverses propriétés de la réflexion des couleurs telles que :

- la densité de réflexion des couleurs quadrichromiques;
- la surface du point et le gain du point à 50 %;
- l'adhérence apparente (trapping) vert, mauve, orange;
- le contraste d'impression à 75 %;
- la pureté de l'encre et le niveau de gris; et,
- les autres fonctions selon la complexité de l'appareil.

Désensibilisateur de plaque n. m. **Plate cleaner**

Produit servant à redonner à la plaque ses propriétés initiales hydrophiles (retenant l'eau).

Direct à la plaque n. m. **Computer-to-plate**

Synonyme de CTP ou de système de gravure directe de plaques. Voir le mot **CTP**.

Disposition des couleurs n. f. **Colors sequence;**
..... **Breakdown of colors**

Disposition de la séquence des couleurs par rapport aux groupes de presse.

Dossier de production n. m. **Job bag;**

Fiche technique n. f. **Docket**

Regroupement de l'ensemble des données nécessaires à la production d'un travail imprimé.

Duotone n. m. **Duotone**

Impression en deux couleurs à partir d'un original simili monochrome auquel on ajoute une autre couleur.

E

Élargissement des points n. m. **Dot gain**

Synonyme d'engraisement des points de trame. Voir le mot **engraisement des points** (de trame).

Empreinte d'encre n. f. **Ink stripe**

Bande d'encre laissée sur la plaque qui indique la pression des rouleaux.

Enlève-pétouilles n. m. **Hickeys-picker**

Enlève-pétouilles est la tâche effectuée par un rouleau encreur dont le rôle est de nettoyer et de retenir les débris ou particules en suspension provenant du papier. Ce mot peut aussi désigner l'outil servant à enlever les pétouilles ou beignes. Voir le mot **grattoir à pétouilles**.

Encrage n. m. **Inking**

Distribution de l'encre sur la plaque par les rouleaux encreurs.

Encre à séchage rapide n. f. **Quick-set ink;**

..... **Quick-drying ink;**

..... **Quick-setting ink**

Encre qui a une prise beaucoup plus rapide que les encres classiques puisqu'elle contient une certaine proportion de siccatif ou d'agent de durcissement qui accélère le séchage.

Encre à séchage ultraviolet n. f. **Ultraviolet curing ink;**

Encre à séchage UV n. f. **Ultraviolet ink;**

Encre UV n. f. **UV ink**

Encre constituée de dérivés acryliques et de photo-initiateurs. Ces derniers déclenchant le processus de polymérisation ou de séchage lorsque l'encre est exposée aux rayons ultraviolets.

Différentes variantes existent pour ce mot.

Encre à séchage UV n. f. **Ultraviolet ink**

Synonyme d'encre à séchage ultraviolet ou encre UV. Voir le mot **encre à séchage ultraviolet**.

Encre heatset n. f. **Heatset ink**

Encre thermoséchante n. f.

Encre de formulation spéciale dans laquelle le liant, ou véhicule, comporte des solvants dont le séchage est accéléré par élévation de température (polymérisation). Ce type d'encre est utilisé en lithographie offset pour les presses à feuilles ou les presses rotatives.

Note : Le terme « heatset » est passé dans l'usage en français.

Encre offset n. f. **Offset ink**

Encre à base d'huile, très concentrée de tirant élevé, hydrofuge et utilisée pour l'impression lithographique offset.

Note : Encre offset signifie encre lithographique offset.

Encre pour édition n. f. **Book ink**

Encre fluide qui sèche en partie par oxydation et en partie par pénétration au papier.

Encre pour journal n. f. **News ink**

Encre de formulation spéciale se fixant par pénétration et dans laquelle on utilise, comme liant ou véhicule, des huiles minérales lourdes contenant éventuellement des résines naturelles ou synthétiques.

Encre thermoséchante n.f. **Heatset ink**

Synonyme d'encre heatset. Voir le mot **encre heatset**.

Encre UV n. f. **UV ink**

Synonyme d'encre à séchage ultraviolet. Voir le mot **encre à séchage ultraviolet**.

Encrier n. m. **Ink fountain**

Réservoir d'encre n. m.

Réservoir ou bac fixé à la presse offset et contenant l'encre d'imprimerie. L'encrier se compose d'un rouleau tournant sur une lame métallique flexible ou segmentée. Les nouveaux encriers se compose de cerveaux-moteurs et de segments métalliques recouverts d'un acétate (ou d'une feuille en plastique de type acétate). L'encre est déposée dans l'espace entre le rouleau métallique et la lame disposée à 45°.

Engraissement des points n. m. **Dot gain**

Élargissement des points n. m.

Augmentation de la grosseur des points de trame, ce qui peut entraîner une perte de précision ou de définition de l'image et de changement de la teinte.

Épaulement n. m. **Cylinder bearer;**
..... **Bearer**

Synonyme de cordon ou de cordon de cylindre. Voir le mot **cordons de cylindre**.

Épreuve n. f. **Proof**

Épreuve mécanique ou numérique avant le tirage servant à indiquer les corrections et à contrôler l'aspect définitif de la composition.

Exemple : cromalin; colour key, IRIS, etc.

Épreuve couleur n. f. **Color proof**

Synonyme d'épreuve d'encre. Voir le mot **épreuve d'encre**.

Épreuve d'encre n. f. **Draw down;**

Épreuve couleur n. f. **Color proof**

Test effectué en laboratoire et soumis au client pour approbation de la reproduction de la couleur sélectionnée sur un papier spécifique.

Épreuve d'imposition n. f. **Page proof**

Modèle d'imposition n. m.

Présentation du montage des pages destinées à l'impression.

Esquisse n. f. **Rough;**

..... **Rough layout;**

..... **Rough sketch**

..... **Pencil layout;**

..... **Visual ;**

..... **White dummy**

Synonyme de croquis ou de maquette. Voir le mot **croquis**.

F

Feuille de temps n. f. **Time sheet**

Feuille normalement remplie quotidiennement par le pressier décrivant les opérations effectuées ainsi que le temps alloué pour produire le travail.

Fiche technique n. f. **Job bag;**

..... **Docket**

Synonyme de dossier de production. Voir le mot **dossier de production**.

Fond perdu n. m. **Bleed**

Rogné à vif adj.

Illustration ou matière imprimée qui excède les repères de coupe. Découpe d'un document imprimé sans laisser de marge de blanc.

Fonte n. f. **Font**

Synonyme de police. Voir le mot **police**.

G

Gâche n. f. **Waste**

Macule n. f.

Gaspillage n. m.

Toutes feuilles utilisées, lors de la mise en train ou du tirage, qui ne rencontrent plus les normes du client.

Note : Le mot «gâche» est utilisé en milieu de travail mais on ne le retrouve pas au dictionnaire en ce sens.

Gaspillage n. m. **Waste**

Synonyme de gâche. Voir le mot **gâche**.

Glissement du blanchet n. m. **Blanket creep**

Léger déplacement du blanchet latéralement ou dans le sens de la circonférence lorsqu'il est mis en contact avec la plaque ou le papier, ce qui donne une impression imparfaite.

Note : Le glissement du blanchet est souvent causé par un blanchet mal tendu.

Gommage n. m. **Gumming**

En lithographie offset, opération qui a pour but d'étaler une mince pellicule de gomme à la surface des parties non imprimantes pour éviter son oxydation par l'oxygène de l'air.

Gondolage n. m. **Waviness**

Déformation d'un papier (rétrécissement ou élargissement), généralement au bord et en sens travers, causée par des différences locales dans la teneur en humidité du papier ou par la condition d'humidité relative.

Grain n. m. **Grain;**

Sens du grain n. m. **Grain direction**

Direction dans laquelle sont orientées les fibres du papier et qui révèle le sens de fabrication. Synonyme aussi de **sens du papier** court ou long.

Graissage n. f. **Greasing;**

Sèche n. m. **Scumming**

Empâtement des reports offset, c'est-à-dire adhérence anormale de l'encre sur les parties non imprimantes de la plaque offset souvent causée par un manque de solution de mouillage sur la plaque.

Grattoir à pétouilles n. m. **Hickeys-picker**

Outil utilisé manuellement pour enlever les pétouilles ou les beignes. Lorsqu'il s'agit de désigner la fonction d'enlever les pétouilles, on parle alors du rôle du rouleau encreur. Voir le mot **enlève-pétouilles**.

Groupe vernisseur **Coater;**

..... **Coating unit**

Synonyme d'unité de vernissage. Voir le mot **unité de vernissage**.

Guide frontal n. m. **Front guide;**

Taquet frontal n. m. **Front stop**

Ensemble de pièces en avant de la table de marge sur lesquelles les feuilles s'immobilisent avant d'être prises en charge par les pinces de cylindre afin d'assurer un repérage latéral toujours égal.

Note. : Habituellement au pluriel puisque les taquets frontaux ou les guides frontaux sont en grand nombre sur une presse.

Guide latéral n. m. **Side guide**

Système situé à gauche ou à droite selon le besoin du travail, qui a pour fonction mécanique de pousser ou de tirer selon le type de presse, immobilisant la feuille. Le guide latéral se situe toujours à la même position sur la presse permettant ainsi d'obtenir un repérage latéral toujours égal.

Note : Habituellement au pluriel puisque les guides latéraux sont en grand nombre sur une presse.

H

Habillage n. m. **Packing;**

..... **Cylinder covering;**

..... **Cylinder dressing**

Ensemble d'éléments souples, composé de feuilles d'acétates ou de papiers calibrés, inséré sous la plaque et sous les blanchets afin de compenser les creux des cylindres de presses et ainsi ajuster la pression idéale entre les cylindres pour obtenir la netteté et la précision de l'impression.

Note : Le mot « habillage » s'utilise pour désigner l'habillement des cylindres de plaques et des blanchets de caoutchouc.

Héliogravure n. f. **Gravure;**

Photogravure hélio n. f. **Photogravure process;**

Procédé rotogravure n. m. **Gravure process;**

..... **Photogravure**

Procédé d'impression direct à partir de cylindres engravés dont les éléments imprimants sont en creux; (cellules ou alvéoles).

Note : le mot « gravure » est un terme anglais mais souvent utilisé en français.

Hydrophile adj. **Hydrophelic**

Qui est compatible à l'eau.

Hydrophobe **Hydrophobic**

Qui possède la propriété de repousser l'eau.

I

Imageuse film n. f. **Computer-to-film**
Synonyme de CTF ou de système d'exposition directe de films. Voir le mot **CTF**.

Image fantôme n. f. **Ghost image;**
Impression fantôme n. f. **Ghosting**
Anomalie d'impression où une image subséquente est produite plus pâle.

Imageuse plaque n. f. **Computer-to-plate**
Synonyme de CTP ou de système de gravure directe de plaques. Voir le mot **CTP**.

Imposition n. f. **Imposition**
Ordonnancement ou disposition des pages d'un document à imprimer de sorte qu'une fois imprimées ou pliées dans leur format définitif, les pages suivent l'ordre logique de lecture.

Imposition en demi-feuille n. f. **Work-and-turn;**
Imposition tête-à-tête n. f. **Work-and-turn imposition**
Mode d'imposition selon lequel une feuille est imprimée d'un côté, puis retournée de gauche à droite.

Imposition en feuille n. f. **Sheet wise;**
Imposition recto-verso, n. f. **Sheet wise imposition**
Mode d'imposition qui permet d'imprimer le recto d'une feuille avec une plaque, puis de tourner la feuille et d'imprimer le verso avec une autre plaque, sans modifier la prise de pinces.

Imposition recto-verso n. f. **Sheet wise imposition**
Synonyme d'imposition en feuille. Voir le mot **imposition en feuille**.

Imposition tête-à-queue n. f. **Work-and-tumble;**
..... **Work-and-tumble imposition**
Mode d'impression selon lequel une feuille est imprimée d'un côté, puis retournée de bas en haut.

Note : Peut aussi être appelé « imposition tête-à-pied ou imposition tête-bèche ».

Imposition tête-à-tête n. f. **Work-and-turn imposition**
Synonyme d'imposition en demi-feuille. Voir le mot **imposition en demi-feuille**.

Impression n. f. **Impression;**
..... **Run**
Synonyme de tirage dans le sens de « run » ou de « quantité à produire ». Voir le mot **tirage**.
Note. : Le mot « run » est un terme véhiculé en milieu de travail.

Impression fantôme n. f. **Ghosting**
Synonyme d'image fantôme. Voir le mot **image fantôme**.

Impression numérique n. f. **Digital printing**
Production de produits imprimés qui sont décrits et constitués physiquement par des données numériques générées, traitées et imprimées par des moyens électroniques.
Note : Cette définition recoupe tous les équipements d'impression numérique : les imprimantes personnelles, les copieurs ou les presses à vocation industrielle. Dès lors, des précisions additionnelles s'imposent toujours lorsqu'on parle d'impression numérique, notamment quant aux équipements et aux procédés d'impression utilisés.

Infographie n. f. **Computer graphic**
Ensemble de méthodes et de techniques permettant de construire, de manipuler, de stocker et d'afficher des images par ordinateur.

Interface n. f. **Interface**
Point de rencontre du matériel informatique et du logiciel.

J

Jauge d'habillage n. m. **Packing gauge**
Instrument qui sert à mesurer la hauteur des cylindres habillés par rapport aux cordons du cylindre.

Juxtaposition des encres n. f. **Ink trapping**
Propriété d'une encre humide, précédemment imprimée, à accepter une couche d'encre superposée.
Note : Ne pas confondre avec le terme « *prise de l'encre* » utilisé dans le sens de (setting) fixation.

L

Laize n. f. **Web**

Synonyme de bande de papier. Voir le mot **bande de papier**.

Laque n. f. **Lacquer**

Apprêt clair à base d'eau, de résine et de solvant, habituellement brillant, appliqué sur une feuille imprimée pour la protéger ou en améliorer l'apparence

Lavage n. m. **Wash up**

Étape de la mise en train qui consiste à nettoyer le système encreur et le système mouilleur ainsi que d'autres accessoires de la presse afin de permettre son utilisation pour le prochain travail ou selon le besoin (ex. : changement de couleur).

Lignes par pouce (LPP)..... **Lines per inch (LPI)**

Nombre de lignes de points dans un pouce linéaire.

Linéature n. f. **Resolution**

Synonyme de résolution. Voir le mot **résolution**.

Lithographie n. f. **Lithography**

Procédé à plat physico-chimique basé sur l'antagonisme entre l'eau et les corps gras.

LPP **LPI**

Lignes par pouce. Voir le mot **lignes par pouce**.

M

Macule n. f. **Waste**

Synonyme de gâche ou de gaspillage. Voir le mot **gâche**.

Maculage n. m. **Set-off;**
..... **Setting-off;**
..... **Offset (à éviter);**
..... **Offseting (à éviter)**

Report partiel d'une impression fraîche sur le verso de la feuille suivante au contact de cette impression.

Maquette n. f. **Dummy;**
..... **White dummy**

Croquis préalable montrant la disposition des textes et des illustrations qui doivent être imprimés. Synonyme de croquis ou esquisse. Voir le mot Croquis.

Note : Shématique ou précise, la maquette sert de guide lors de la composition, du montage des pages et de l'imposition et à déterminer le poids final du document destiné à la poste ou autre.
Ex. : quantité par boîte, etc.

Marge de pinces n. f. **Grippers margin**

Marge laissée sur une feuille après l'impression et servant à la prise d'une feuille par les pinces de transport lors de l'impression. Cette marge de papier sert à la saisie et au maintien de la position de l'imprimé sur le papier.

Margeur n. m. **Feeder**

Fonction exercée par un aide-pressier (ou margeur) dont le rôle est d'alimenter la presse en papier. Le mot margeur est aussi utilisé pour désigner le mécanisme d'alimentation automatique d'un équipement de finition.

Margeur automatique n. m. **Automatic feeder**

Composante d'entrée de la presse ou d'un équipement de finition-reliure, qui l'alimente en support d'impression de façon continue.

Margeur en continu n. m. **Non-stop feeder**

Alimentation en continue sur une presse lithographique offset à feuilles ou rotative.

Margeur (feuille à feuille) n. m. **Single sheet feeder**

Dispositif d'entraînement à succion ou à friction qui effectue, par feuilles séparées, le transfert de feuilles depuis la pile de papier jusqu'au système de marge de la presse ou de la plieuse.

Marque de repérage n. m. **Register mark**

Synonyme de repère. Voir le mot **repère**.

Mise en page n. f. **Layout**

Disposition, selon un format déterminé, des éléments constitutifs d'un ouvrage.

Note : La mise en page est la disposition respective du texte et des illustrations ainsi que toute autre instruction concernant leur disposition harmonieuse sur une page (ex.: choix des caractères, marges, blancs). Ce mot peut également désigner l'esquisse de cette disposition.

Mise en train n. f. **Makeready;**

Appareillage n. m. **Press preparation**

Ensemble des opérations qui s'effectuent sur la presse avant le tirage définitif, en vue de donner à celui-ci, toute la régularité désirable pour maintenir les spécifications du dossier de production ou de la demande du client.

Note : Le terme « mise en train » peut s'appliquer sur tous les procédés, méthodes d'impression et de finition reliure.

Modèle CMJN n. m. **CMYK color model**

Modèle de représentation dans l'espace des couleurs primaires soustractives : cyan, magenta, jaune et noir.

Modèle d'imposition n. m. **Page proof**

Synonyme d'épreuve d'imposition. Voir le mot **épreuve d'imposition**.

Modèle papier n. m. **White dummy**

Modèle papier non imprimé utilisé par le client pour évaluer le poids, et l'épaisseur du papier ainsi que l'ensemble de ses propriétés : le type de reliure, papier, etc.

Moiré n. m. **Moire**

Motif indésirable causé par le non-respect des angles de trame.

Monochrome n. m. **Halftone;**

..... **Monochrome**

Synonyme de demi-ton ou de simili. Voir le mot **demi-ton**.

Montage n. m. **Imposition**

Synonyme d'imposition. Voir le mot **imposition**.

N

Normes SWOP..... **Specifications for Web Offset Publications**

Normes américaines régissant les spécifications pour l'impression sur les presses lithographiques offset rotatives.

Nuancier Pantone n. m. **Pantone Matching System (PMS)**

Couleur Pantone n. f.

Synonyme de système Pantone. Voir le mot **système Pantone**.

Numérisation couleur n. f. **Color scan;**
..... **Color scanning**

Conversion automatique d'un document couleur par l'analyse des couleurs primaires (rouge, vert, bleu) résultant en quatre images, une pour chaque couleur, plus le noir.

Numériser v. **Digitize, to;**
..... **Scan, to**

Balayer un document en deux dimensions et le convertir en image par points afin de le manipuler électroniquement.

Numériseur optique n. m. **Scanner**

Appareil de numérisation d'originaux opaques ou transparents qui doivent être manipulés ou stockés sur un support informatique.

O

Offset n. m. **Offset**

Procédé indirect par décalque ou par transfert. Offset signifie l'utilisation d'un blanchet de caoutchouc pour établir le transfert entre la matrice et le substrat.

Offset sans eau n. m. **Dry offset;**
..... **Toray;**
..... **Waterless offset**

Impression sur une presse à l'aide de plaques sans mouillage dans un système sans mouillage. Offset sans eau est une technologie de fabrication de plaque offset où la partie non imprimante de la plaque (hydrophile), qui retient normalement la solution de mouillage, est remplacée par une couche de silicone de caoutchouc ne nécessitant pas le mouillage de la plaque.

Oléophile adj. **Oleophilic**

Qui est compatible à l'huile ou au corps gras tel que la partie imprimante d'une plaque lithographique offset.

P

Papier offset n. m. **Offset paper**

Catégorie de papier non couché destiné à l'impression lithographique offset. La propriété principale de ce papier est d'avoir une haute résistance à l'arrachage des fibres en surface et de pouvoir supporter le tirant des encres lors de l'impression.

De plus, un recouvrement d'un agent anti-absorbant permet à ce papier de supporter le procédé lithographique (encre et eau) avec le minimum de perte de stabilité dimensionnelle et d'absorption de l'encre.

Pétouille n. f. **Hickeys**

Défaut d'impression, caractérisé par des petites tâches de couleurs entourées de blanc apparaissant sur l'imprimé, causé par des poussières ou des particules non liées à la feuille qui se détachent de la surface du papier pour se déposer dans l'encre, sur la plaque ou sur le blanchet.

Note : Les particules peuvent être des encres sèches, des débris de rouleaux de caoutchouc ou provenir de la saleté de la presse.

Photogravure hélio n. f. **Gravure process**

Synonyme d'héliogravure, de photogravure hélio ou de procédé rotogravure. Voir le mot **héliogravure**.

Pigment n. m. **Pigment**

Particule solide produite chimiquement qui donne la couleur à l'encre d'imprimerie. En quadrichromie, des pigments transparents sont utilisés.

Pixel n. m. **Pixel;**

..... **Bit-map;**

..... **Picture element**

Le plus petit élément d'image auquel on peut attribuer des caractéristiques individuelles, (attributs) comme la couleur ou l'intensité.

Pixels par pouce (PPP) **Pixels per inch;**
..... **PPI**

Quantité d'information numérisée et mesurée en pixels par pouce.

Plaque n. f. **Plate**

Support utilisé pour la reproduction d'imprimés. Le terme plaque est utilisé surtout en lithographie offset. Le terme *cliché* est utilisé surtout en photogravure et en héliogravure ainsi on parle de négatif et de positif photographiques

Plaque offset (impression par plaque offset) n. f. **Offset printing plate**

Le principe d'impression de la plaque lithographique offset a deux caractéristiques opposées et fondamentales :

- a) une surface imprimante hydrophobe permettant d'accepter l'encre et de refuser la solution de mouillage;
- b) une surface non imprimante qui doit être hydrophile pour retenir la solution de mouillage donc, refuser l'encre.

Police n. f. **Font**

Fonte n. f.

Jeu complet de lettres, de chiffres, de signes, de ponctuation et de caractères spéciaux, appartenant à la même famille typographique.

Positif n. m. **Positive**

Synonyme de film positif. Voir le mot **film positif**.

PPP (Pixels par pouces) **PPI (Pixels per inch)**

Abréviation de pixels par pouces. Voir le mot **pixels par pouce**.

Set-off spray;

Anti-set-off spray **Dry spray powder**

Matière poudreuse (amidon en poudre) vaporisée entre les feuilles fraîchement imprimées afin de prévenir le maculage.

Préparation de la copie n. f. **Copy preparation**

Opération qui consiste à rectifier, avant la mise en composition, les erreurs de la copie et à préciser toutes les données techniques de composition.

Prépresse n. m. **Prepress**

Ensemble de toutes les fonctions préalables à l'impression.

Note : Le prépresse concerne le traitement des textes et des illustrations par des moyens électroniques après leur conception.

Ce mot sous-tend la répartition des activités du prépresse par domaine :

- saisie du document;
- traitement de l'image;
- montage-imposition;
- production d'épreuves;
- sortie de la plaque.

Presse à feuilles n. f. **Sheet-fed press;**
..... **Sheetfed press**

Presse alimentée par des supports en feuilles au lieu de supports en bobines.

Presse à retiration n. f. **Perfecting press;**

Presse recto-verso n. f. **Perfector press**

Presse imprimant simultanément ou successivement le recto et le verso en un seul passage de la feuille.

Note : Peut être fait sur une presse lithographique offset à feuilles ou rotative avec une ou plusieurs couleurs.

Presse numérique n. f. **Digital production press**

Les presses numériques sont des équipements permettant la production industrielle des produits imprimés qui sont décrits et constitués physiquement par des données numériques générées, traitées et imprimées par des moyens électroniques.

Presse offset n. f. **Offset press**

Presse servant à l'impression lithographique offset sur laquelle la plaque est fixée autour d'un cylindre, dit porte-plaque, et le blanchet de caoutchouc fixé sur un second cylindre.

Presse recto-verso n. f. **Perfector press**

Synonyme de presse à retiration. Voir le mot **presse à retiration**.

Presse rotative n. f. **Rotary press**

Presse alimentée par du papier en bobine, au lieu de papier en feuilles.

Note : Bien que la presse rotative soit identifiée comme étant une presse web, il est faux de dire que l'adjectif « rotative » est synonyme de web.

Prise de l'encre n. f. **etting;**
..... **Curing**

Séchage partiel de l'encre par la pénétration partielle du liant dans le papier.

Note : Ne pas confondre avec le terme « *prise de l'encre* » utilisé dans le sens de « *trapping* ».

Procédés complémentaires n. m. pl. **Specialities**

Techniques permettant de rehausser le fini de l'imprimé. Tous les produits de l'imprimerie peuvent bénéficier d'une présentation plus esthétique en recourant à diverses techniques complémentaires : le gaufrage, le timbrage, l'estampage, le découpage, le laminage, le vernissage, la thermographie, le numérotage, l'embossage, l'emporte pièce, etc.

Procédé rotogravure n. m. **Gravure process;**
..... **Gravure;**
..... **Photogravure process;**
..... **Photogravure**

Synonyme de photogravure héliographique ou d'héliogravure. Voir le mot **héliogravure**.

Production d'épreuves n. f. **Proofing**

Synonyme de tirage d'épreuves. Voir le mot **tirage d'épreuves**

Q

Quadrichromie n. f. **Four color process;**
..... **Four color process printing;**
..... **Process color;**
..... **Process color printing;**
..... **Process printing**

Procédé d'impression en quatre couleurs. Ce mot est aussi désigné comme étant le résultat de l'impression d'images selon ce procédé.

Note : Pour imprimer des images en plusieurs couleurs, il faut préparer quatre plaques (cyan, magenta, jaune et noir) qui sont ensuite imprimées en surimpression.

R

Réception de la presse n. f. **Delivery unit**

Mécanisme qui entraîne la feuille du cylindre à la « table de réception ». Les expressions « table de livraison » ou « table de réception » ou « sortie de presse » peuvent aussi être utilisés. Ils sont considérés comme étant des synonymes.

Redresseur de feuilles n. m. **Decurler**

Installé juste avant la livraison, il sert à remettre la feuille droite lorsque les feuilles ont tendance à s'enrouler à la table de réception.

Réédition n. f. **New edition**

Édition qui contient des modifications majeures par rapport à la précédente.

Registre n. m. **Register;**

Registre recto-verso n. m. **Backup**

Coïncidence absolue de l'emplacement des textes sur une face ou sur les deux faces d'une feuille (presse à feuilles) ou sur les deux faces d'une bande de papier (presse rotative).

Registre recto-verso n. m. **Register;**

..... **Backup**

Synonyme de registre. Voir le mot **registre**.

Réimpression n. f. **Reprint**

Nouvelle impression d'un ouvrage dont le tirage est épuisé et qui peut comporter de légères modifications.

Repérage n. m. **Color Register**

En impression, action de mettre les éléments exactement les uns par dessus les autres, notamment dans les travaux en couleurs où l'on parle du *repérage des couleurs* ou de *positionnement des couleurs*.

Repère n. m. **Register mark**

Marque de repérage n. m.

Marque, généralement en forme de croix, permettant d'assurer le repérage; aussi utilisée pour indiquer les amorces de pliage et de coupe.

Réservoir d'encre n. m. **Ink fountain**

Synonyme d'encrier. Voir le mot **encrier**.

Résolution n. f. **Resolution**

Linéature n. f.

Mesure quantitative de netteté et de précision exprimée en points par pouce linéaire ou en points par centimètre, pour un document imprimé, et en pixels par pouce linéaire ou points par centimètre, pour un document à l'écran.

Rogné à vif adj. **Bleed**

Synonyme de fond perdu. Voir le mot **fond perdu**.

Note : Le mot *rogné à vif* est une expression en milieu de travail utilisée pour désigner ce qui excède les repères de coupe.

Rouleau d'encrier n. m. **Ink fountain roller**

Dans l'encrier d'une presse offset, rouleau qui, en tournant, s'enduit d'une couche d'encre dont l'épaisseur se trouve réglée au moyen de la lame d'encrier et de ses clés d'encrier ou à partir de la console informatisée.

Note¹ : Sur une presse, il y a entre 10 et 23 rouleaux encrurs et mouilleurs répartis par groupe d'impression recto-verso.

Note² : Habituellement au pluriel puisque les rouleaux forment un ensemble (système d'encrage).

Rouleau de mouillage n. m. **Damping roller**

Synonyme de rouleau mouilleur. Voir le mot **rouleau mouilleur**.

Rouleau doseur n. m. **Metering Roll**

Rouleau du système de mouillage qui permet selon le parallélisme de donner plus ou moins d'eau à la plaque du côté entraînement ou moteur (drive side) ou du côté opérateur (operator side).

Rouleau encreur n. m. **Ink form**

Ensemble de rouleaux servant à encrer la plaque.

Note : Habituellement au pluriel puisque les rouleaux encrurs sont en grand nombre sur une presse.

Rouleau mouilleur n. m. **Dampening roller**

Rouleau de mouillage n. m. **Damping roller**

Sur les presses lithographiques offset, ensemble de rouleaux qui transportent la solution de mouillage vers les zones non imprimantes de la plaque.

Note¹ : Mouillage en français désigne à la fois l'action et le système.

Note² : Habituellement au pluriel puisque les rouleaux mouilleurs ou les rouleaux de mouillage forment un ensemble.

Rouleau preneur n. m. **Ink ductor**

Rouleau qui prend l'encre sur le rouleau d'encrier et qui la distribue aux rouleaux encres.

Note : Habituellement au pluriel puisque les rouleaux preneurs sont en grand nombre sur une presse.

S

Sèche n. f. **Scumming**

Synonyme de graissage. Voir le mot **graissage**.

Sécheur n. m. **Dryer**

Pour la presse offset à feuilles, le sécheur est une composante de la presse servant à sécher l'encre au moyen de rayonnement infrarouge ou par ultraviolet. Sur la presse offset rotative, le sécheur sert à évaporer la solution de mouillage, les solvants et à polymériser les véhicules de l'encre au moyen de l'air chaud (polymérisation).

Sélection des couleurs n. f. **Colors separation**

Séparation des couleurs n. f.

Division des couleurs d'une image polychrome en quatre couleurs (cyan, magenta, jaune et noir), sur autant de négatifs ou de fichiers électroniques, en vue de leur reproduction.

Note : Imprimées successivement en superposition, les couleurs produisent les différentes teintes de couleurs de l'original.

Sens du grain n. m. **Grain direction**

Synonyme de grain. Voir le mot **grain**.

Sens du papier n. m. **Grain direction;**
..... **Grain**

Direction dans laquelle sont orientées les fibres du papier et qui révèle le sens de fabrication. On utilise le qualificatif grain court ou grain long pour identifier la direction des grains d'une feuille rectangulaire.

Séparation des couleurs n. f. **Colors separation**
Synonyme de sélection des couleurs. Voir le mot **sélection des couleurs**.

Séquence de production n. f. **Work flow**
Synonyme de chaîne graphique. Voir le mot **chaîne graphique**.

Siccatif n. m. **Siccative;**
..... **Drier;**
..... **Ink drier**
Substance ajoutée à l'encre afin qu'elle sèche plus rapidement.

Simili n. m. **Halftone;**
..... **Monochrome**
Synonyme de monochrome ou de demi-ton. Voir le mot **demi-ton**.

Solide n. m. **Solid block;**
..... **Solid density**
Surface imprimée non tramée à partir duquel une couleur en aplat est imprimée.

Solution de mouillage n. m. **Dampening solution**
Solution composée d'eau, d'une gomme naturelle ou synthétique et de produits chimiques, utilisée pour mouiller la plaque et rendre les parties non imprimantes réfractaires à l'encre.

Spectrophotomètre n. m. **Spectrophotometer**
Dispositif de mesure servant à analyser la lumière blanche en différent point du spectre. Le spectre étant l'ensemble des radiations lumineuses monochromatiques constitutives de la lumière blanche.

Système antimaculage n. m. **Set-off spray**
Synonyme de poudre anti-maculage. Voir le mot **poudre anti-maculage**.

Système d'alimentation n. m. **Feeder**
Synonyme de margeur (feuille à feuille). Voir le mot **margeur (feuille à feuille)**.

Système d'encre n. m. **Inking system;**
..... **Inking train**

Ensemble de plusieurs rouleaux reliés les uns aux autres et dont le but est d'alimenter régulièrement et le plus uniformément possible les zones imprimantes de la plaque.

Système d'exposition directe de films n. m. **Computer-to-film**

Synonyme d'imageuse film ou de l'acronyme CTF. Voir **CTF**.

Système de gravure directe de plaques n. m. **Computer-to-plate**

Synonyme d'imageuse plaque ou de l'acronyme CTP. Voir **CTP**.

Système de mouillage n. m. **Dampening system;**

Système mouilleur n. m **Dampening unit**

Dans une presse lithographique offset, dispositif dont le rôle est d'alimenter régulièrement les zones non imprimantes de la plaque en solution de mouillage.

Note : En français, mouillage désigne à la fois l'action et le système.

Système mouilleur n. m. **Dampening unit**

- Synonyme de système de mouillage.
- Voir le mot **système de mouillage**.

Système Pantone **Pantone Matching System (PMS)**

Nuancier Pantone

Marque déposée d'un échantillon de couleurs étalonnées couramment utilisé.

T

Table de marge n. f. **Feeding board**

Plan incliné de la presse à imprimer d'où part la feuille dont la disposition est assurée par trois butées : deux taquets de front et un taquet latéral.

Taquet frontal n. m. **Front stop;**

..... **Front guide**

Synonyme de guide frontal. Voir le mot **guide frontal**.

Teinte n. f. **Hue**

Tonalité n. f.

L'une des trois caractéristiques d'une couleur (les deux autres étant la pureté et la luminosité). Cette caractéristique correspond à la longueur d'onde (un certain rouge, un certain bleu, ex. : bleu a 452).

Tirage n. m. **Run;**

Impression n. f. **Impression**

Ensemble des exemplaires d'une publication imprimée en une seule fois avec une même composition typographique ou à partir d'un même exemplaire servant de matrice, ou avec le même jeu de plaques.

Tirage d'épreuves n. m. **Proofing**

Production d'épreuves n. f.

Représentation du travail sous sa forme définitive, avant l'impression, au moyen de divers types d'épreuves.

Tonalité n. f. **Hue**

Synonyme de teinte. Voir le mot **teinte**.

Traitement de l'image n. m. **Imaging**

Numérisation de l'image au moyen de périphériques (numériseurs, appareils photos, lecteurs optiques), et transformation de cette image au moyen de systèmes de retouche, de palettes graphiques et autres dispositifs et logiciels.

U

Unité de refroidissement n. m. **Cooling system**

L'unité de refroidissement peut être utilisée à plusieurs applications pour refroidir.

Les trois applications les plus connues sont : le refroidisseur de solution de mouillage (cooling system) la refroidisseur des oscillateurs de système d'encre (oscillator cooling system) le refroidisseur de lampes U.V. (U.V. Cooling system).

Unité de retraitement n. f. **Perfecting Unit**

Dispositif de la presse lithographique offset à feuilles permettant l'impression recto et verso du support. On l'utilise pour imprimer au verso d'une feuille déjà imprimée au recto.

Unité de vernissage n. m. **Coater**;

Groupe vernisseur n. m. **Coating unit**

Groupe d'impression de principe flexographique utilisé sur les presses lithographiques offset pour appliquer des vernis à base de solvant ou des laques à base d'eau.

Bibliographie

- Brodeur, France. *Vocabulaire du pré-presse*, Montréal, Institut des communications graphiques du Québec, 1993, 57 pages.
- Comité sectoriel de main-d'œuvre des communications graphiques du Québec. *Normes professionnelles, Carnets d'apprentissage et Guides du compagnon ou de la compagne pour les métiers de : Pressier, pressière sur presse lithographique offset à feuilles quatre couleurs (2003-2004) et celui de Pressier, pressière sur presse lithographique offset rotative (2004- 2005)*, Montréal.
- Institut des communications graphiques du Québec (ICGQ). *Séminaire : La chaîne graphique*, Montréal, 1997.
- Office québécois de la langue française. *Le grand dictionnaire terminologique*, Montréal, Février 2005.
- Paradis, Line. *Vocabulaire des industries graphiques – Graphic Arts Vocabulary* Ottawa Ministère des Approvisionnements et Services, Canada, 1993, 573 pages